

Budapest,  
2006. január 18.,  
szerda

4. szám

Ára: 943,- Ft

## TARTALOMJEGYZÉK

		Oldal
9/2006. (I. 18.) Korm. r.	Az Európai Közösség és annak tagállamai, valamint Izrael Állam között a polgári globális navigációs műholdrendszerekről (GNSS) szóló Együtműködési Megállapodás kihirdetéséről . . .	434
10/2006. (I. 18.) Korm. r.	A decentralizált helyi önkormányzati fejlesztési támogatási programok előirányzatai, valamint a vis maior tartalék felhasználásának részletes szabályairól szóló 295/2005. (XII. 23.) Korm. rendelet módosításáról . . . . .	445
1/2006. (I. 18.) FVM r.	A tehéntej termékpálya szabályozásában alkalmazott kvótarendszerről szóló 69/2004. (IV. 29.) FVM rendelet módosításáról . .	445
2/2006. (I. 18.) FVM r.	A növényvédő szerek forgalomba hozatalának és felhasználásának engedélyezéséről, valamint a növényvédő szerek csomagolásáról, jelöléséről, tárolásáról és szállításáról szóló 89/2004. (V. 15.) FVM rendelet módosításáról . . . . .	446
3/2006. (I. 18.) FVM r.	A 2006. évi iskolatej program első félévének szabályozásáról szóló 115/2005. (XII. 15.) FVM rendelet módosításáról . . . . .	447
1/2006. (I. 18.) GKM r.	A távhő- és villamosenergia-termelői engedélyekkel rendelkező engedélyes által közvetlenül vagy közvetve lakossági távhő-szolgáltatási célra értékesített melegített víz és gőz hatósági árának megállapításáról . . . . .	447
3/2006. (I. 18.) KE h.	Közigazgatási államtitkár felmentéséről . . . . .	452
4/2006. (I. 18.) KE h.	Politikai államtitkár kinevezéséről . . . . .	452
5/2006. (I. 18.) KE h.	Közigazgatási államtitkár kinevezéséről . . . . .	453
6/2006. (I. 18.) KE h.	Bírák felmentéséről és bírák kinevezéséről . . . . .	453
	Tájékoztató az Országos Érdekegyeztető Tanács 2005. december 2-i üléséről . . . . .	454
	Tájékoztató az Országos Érdekegyeztető Tanács 2005. december 9-i üléséről . . . . .	454
	A Határon Túli Magyar Oktatásért Apáczai Közalapítvány Alapító Okirata (módosításokkal egységes szerkezetben) . . . . .	455
	A Tempus Közalapítvány Alapító Okirata (módosításokkal egységes szerkezetben) . . . . .	461
	A Magyar Hanglezekiadók Szövetségének (MAHASZ) jogdíj-közleménye a hangfelvételnél nyilvános helyen történő bemutatása céljából történő többszörözéséért fizetendő hangfelvétel-előállítói jogdíjakról és e felhasználások egyéb feltételeiről . . . .	466
	A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Heves Megyei Földművelésügyi Hivatalának hirdetménye . . . . .	469
	Helyesbítés . . . . .	474

## II. rész JOGSZABÁLYOK

### A Kormány rendeletei

#### A Kormány 9/2006. (I. 18.) Korm. rendelete

az Európai Közösség és annak tagállamai,  
valamint Izrael Állam között a polgári globális  
navigációs műholdrendszerekről (GNSS) szóló  
Együttműködési Megállapodás kihirdetéséről

#### 1. §

A Kormány e rendelettel felhatalmazást ad az Európai Közösség és annak tagállamai, valamint Izrael Állam között a polgári globális navigációs műholdrendszerekről (GNSS) szóló Együttműködési Megállapodás (a továbbiakban: Megállapodás) kötelező hatályának elismerésére.

#### 2. §

A Kormány a Megállapodást e rendelettel kihirdeti.

#### 3. §

A Megállapodás hiteles szövege és annak magyar nyelvű hivatalos fordítása a következő:

**„Cooperation Agreement  
on a Civil Global Navigation Satellite  
System (GNSS) between the European  
Community and its Member States  
and the State of Israel**

The European Community hereinafter referred to as the „Community”,

and

the Kingdom of Belgium,  
the Czech Republic,  
the Kingdom of Denmark,  
the Federal Republic of Germany,  
the Republic of Estonia,  
the Hellenic Republic,  
the Kingdom of Spain,  
the French Republic,

Ireland,  
the Italian Republic,  
the Republic of Cyprus,  
the Republic of Latvia,  
the Republic of Lithuania,  
the Grand Duchy of Luxembourg,  
the Republic of Hungary,  
the Republic of Malta,  
the Kingdom of the Netherlands,  
the Republic of Austria,  
the Republic of Poland,  
the Portuguese Republic,  
the Republic of Slovenia,  
the Slovak Republic,  
the Republic of Finland,  
the Kingdom of Sweden,  
the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland,

contracting parties to the Treaty establishing the European Community, hereinafter referred to as „Member States”, of the one part,

and

the State of Israel hereinafter also referred to as „Israel”, of the other part,

hereinafter referred to as „the Parties”

considering the common interests in the development of a global navigation satellite system for civil use,

recognising the importance of GALILEO as a contribution to navigation and information infrastructure in Europe and Israel,

recognising the advanced state of Israel’s satellite navigation activities,

considering the increasing development of GNSS applications in Israel, Europe and other areas in the world,

desiring to strengthen the cooperation between Israel and the Community and taking into consideration the Euro-Mediterranean Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States, of the one part, and the State of Israel, of the other part 1, which entered into force on the 1 of June 2000.

have agreed as follows:

#### *Article 1*

#### *Objective of the agreement*

The objective of the agreement is to encourage, facilitate and enhance cooperation between the Parties within European and Israeli contributions to a civil global navigation satellite system (GNSS).

*Article 2**Definitions*

For the purposes of this Agreement:

„Augmentation” means regional or local mechanisms such as the European Geostationary Navigation Overlay System (EGNOS). They provide the users of satellite-based navigation and timing signals with input information, extra to that derived from the main constellation(s) in use, and additional range/pseudo-range inputs or corrections to, or enhancements of, existing pseudo-range inputs. These mechanisms enable users to obtain enhanced performance, such as increased accuracy, availability, integrity, and reliability.

„GALILEO” means an autonomous civil European global satellite navigation and timing system under civil control, for the provision of GNSS services designed and developed by the Community and its Member States. The operation of GALILEO may be transferred to a private party. GALILEO envisages one or more services for open, commercial and safety of life purposes.

„GALILEO local elements” are local mechanisms that provide the users of GALILEO satellite-based navigation and timing signals with input information, extra to that derived from the main constellation in use. Local elements may be deployed for additional performance around airports, seaports and in urban or other geographically challenging environments. GALILEO will provide generic models for local elements.

„Global navigation, positioning and timing equipment” means any civil end user equipment designed to transmit, receive, or process satellite-based navigation or timing signals to provide a service, or to operate with a regional augmentation.

„Regulatory measure” means any law, regulation, rule, procedure, decision, administrative action or similar action by a Party.

„Interoperability” means at user level a situation where a dual-system receiver can use signals from two systems together for equal or better performance than by using only one system.

„Intellectual property” shall have the meaning found in Article 2 of the Convention Establishing the World Intellectual Property Organisation, done at Stockholm, July 14, 1967.

„Liability” means the legal accountability of a person or legal entity to compensate for damage caused to another person or legal entity in accordance with specific legal principles and rules. This obligation may be prescribed in an agreement (contractual liability) or in a legal norm (non-contractual liability).

„Classified information” means official information that requires protection in the interests of national defence or foreign relations of the Parties, and is classified in

accordance with their applicable laws and regulations. For the European Union the rules are contained in Council Decision 2001/264/EC of 19 March 2001 adopting the Council’s security regulations.

*Article 3**Principles of the cooperation*

The Parties agreed to apply the following principles to cooperation activities covered by this agreement:

1. Mutual benefit based on an overall balance of rights and obligations including contributions.
2. Partnership in the GALILEO Programme in accordance with the procedures and rules governing the management of GALILEO.
3. Reciprocal opportunities to engage in cooperative activities in European and Israeli GNSS projects for civil use.
4. Timely exchange of information that may affect cooperative activities.
5. Appropriate protection of intellectual property rights as referred to in Article 8(3) of this Agreement.

*Article 4**Scope of cooperation activities*

1. The sectors for cooperative activities in satellite navigation and timing are: scientific research, industrial manufacturing, training, application, service and market development, trade, radio-spectrum issues, integrity issues, standardisation and certification and security. The Parties may adapt this list of issues by decision by the Joint Steering Committee established under Article 14 of this Agreement.

2. Extending cooperation, if requested by the Parties to:

2.1. GALILEO sensitive technologies and items under EU, EU and ESA Member States, MTCR and WASSENAAR agreement export control regulation as well as cryptography and major information security technologies and items,

2.2. GALILEO System Security Architecture (space, ground and user segments),

2.3. Security control features of the GALILEO global segments,

2.4. Public Regulated Services in their definition, development, implementation, test and evaluation and operational (management and use) phases, as well as

2.5. Exchange of classified information concerning satellite navigation and GALILEO would be subject to an appropriate separate agreement to be concluded between the Parties.

3. This Agreement shall not affect the application of European Community legislation establishing the GALILEO Joint Undertaking and its institutional structure or establishing a successor entity to the GALILEO Joint Undertaking. Nor does this Agreement affect the applicable laws, regulations and policies implementing non-proliferation commitments and export control for dual-use items and national domestic measures regarding security and controls of intangible transfers of technology.

#### *Article 5*

##### *Forms of cooperation activities*

1. Subject to their applicable regulatory measures, the Parties shall foster, to the fullest extent practicable, the cooperative activities under this Agreement with a view to providing comparable opportunities for participation in their activities in the sectors listed under Article 4.

2. The Parties agree to conduct cooperative activities as mentioned in Articles 6 to 13 of this Agreement.

#### *Article 6*

##### *Radio spectrum*

1. Building on past successes in the framework of the International Telecommunication Union, the Parties agree to continue cooperation and mutual support in radio-spectrum issues.

2. In this context the Parties shall promote adequate frequency allocations for GALILEO in order to ensure the availability of GALILEO services for the benefit of users worldwide and notably in Israel and in the Community.

3. Moreover, the Parties recognise the importance to protect radio navigation spectrum from disruption and interference. To this end they shall identify sources of interference and seek mutually acceptable solutions to combat such interference.

4. The Parties agree to task the Committee under Article 14 to define the appropriate mechanism in order to ensure effective contacts and collaboration in this sector.

5. Nothing in this Agreement shall be construed so as to derogate from the applicable provisions of the International Telecommunications Union, including the ITU Radio Regulations.

#### *Article 7*

##### *Scientific research*

The Parties shall promote joint research activities in the field of GNSS through European and Israeli research programmes including the European Community Framework Programme for Research and Development, and the research programmes of the European Space Agency, the Ministry of Science and Technology of Israel and the Ministry of Industry, Trade and Labour of Israel.

The joint research activities should contribute to planning the future developments of a GNSS for civil use.

The Parties agree to task the Committee under Article 14 to define the appropriate mechanism aimed at ensuring effective contacts and participation in the research programmes.

#### *Article 8*

##### *Industrial cooperation*

1. The Parties shall encourage and support the cooperation between the industries of the two sides, including by the means of joint ventures and Israeli participation in relevant European industrial associations, as well as, European participation in relevant Israeli industrial associations, with the objective of setting up the GALILEO system as well as promoting the use and development of GALILEO applications and services.

2. A joint advisory group on industrial cooperation shall be established, under the Steering Committee set up under Article 14, in order to investigate and guide the cooperation on satellite manufacturing, launch services, ground station building, and application products.

3. To facilitate industrial cooperation the Parties shall grant and ensure adequate and effective protection of intellectual, industrial and commercial property rights at the fields and sectors relevant to the development and operation of GALILEO/EGNOS, in accordance with the

highest international standards, including effective means of enforcing such standards.

4. Exports by Israel to third countries of sensitive items developed specifically and funded by the GALILEO programme will have to be submitted for prior authorisation by the competent GALILEO security authority, if that authority has recommended that these items be subject to export authorisation in accordance with applicable regulatory measures. Any separate agreement referred to in Article 4(2) of the Agreement shall also elaborate an appropriate mechanism for Israel to recommend potential items to be subject to export authorisation.

5. The Parties shall encourage strengthened ties between Ministry of Industry, Trade and Labour of Israel, Ministry of Science and Technology of Israel, the Israel Space Agency, and the European Space Agency to contribute to the objectives of the Agreement.

#### *Article 9*

##### *Trade and market development*

1. The Parties shall encourage trade and investment in European and Israeli satellite navigation infrastructure, equipment, GALILEO local elements and applications.

2. To this end the Parties shall raise the level of public awareness concerning the GALILEO satellite navigation activities, identify potential barriers to growth in GNSS applications and take appropriate measures to facilitate this growth.

3. To identify and respond effectively to user needs the Community and Israel shall consider establishing a joint GNSS user forum.

4. This agreement will not affect the rights and obligations of the Parties under the World Trade Organisation, relevant export control rules, relevant European Community legislation on the control of exports of dual-use items and technology, provisions adopted under the Treaty of the European Union concerning the control of technical assistance related to certain military end-uses, relevant international instruments such as the Hague Code Of Conduct on Ballistic Missiles and related EU Member States and Israeli legislation.

#### *Article 10*

##### *Standards, Certification and Regulatory Measures*

1. The Parties recognise the value of coordinating approaches in international standardisation and

certification fora concerning global satellite navigation services. In particular the Parties will jointly support the development of GALILEO standards and promote their application worldwide, emphasising interoperability with other GNSS systems.

One objective of the coordination is to promote broad and innovative use of the GALILEO services for open, commercial and safety of life purposes as a worldwide navigation and timing standard. The Parties agree to create favourable conditions for developing GALILEO applications.

2. Consequently, to promote and implement the objectives of this Agreement, the Parties shall, as appropriate, cooperate on all GNSS matters that arise notably in the International Civil Aviation Organisation, the International Maritime Organisation and the International Telecommunications Union.

3. At bilateral level the Parties shall ensure that measures relating to technical standards, certification and licensing requirements and procedures concerning GNSS do not constitute unnecessary barriers to trade. Domestic requirements shall be based on objective, non-discriminatory, pre-established transparent criteria.

4. At expert level the Parties intend to organise cooperation and exchanges through the Committee under Article 14 on standards covering signal codes, navigation, ground receiver equipment and navigation application security. Moreover, the Parties shall promote the participation of Israeli representatives in European standardisation organisations.

#### *Article 11*

##### *Development of global and regional GNSS ground augmentation systems*

1. Interoperability of global and regional ground satellite navigation systems enhances the quality of services available to users. The Parties shall collaborate to define and implement ground system architectures allowing an optimal guarantee of GALILEO integrity and continuity of GALILEO services.

2. To this end at the regional level the Parties shall cooperate in implementing and building a ground regional augmentations system based on GALILEO system in Israel. Such a regional system is foreseen to provide regional integrity services additional to those provided by the GALILEO system globally. As a precursor, the Parties confirm the decision to establish a Regional Integrity



Monitoring Station in Israel in order to improve a future EGNOS extension in the region.

3. At local level the Parties shall facilitate the development of GALILEO local elements.

#### *Article 12*

##### *Security*

1. The Parties are convinced of the need to protect Global Navigation Satellite Systems against misuse, interference, disruption and hostile acts.

2. The Parties shall take all practicable steps to ensure the continuity and safety of the satellite navigation services and the related infrastructure in their territories.

3. The Parties recognise that cooperation to ensure security of the GALILEO system and services are important common objectives.

4. Hence the Parties shall establish an appropriate consultation channel to address GNSS security issues. This channel shall be used to ensure the continuity of the GNSS services.

The practical arrangements and procedures are to be defined between the competent security authorities of both Parties.

#### *Article 13*

##### *Liability and cost recovery*

The Parties will cooperate, as appropriate, to define and implement a liability regime and cost recovery arrangements in order to facilitate the provision of civil GNSS services.

#### *Article 14*

##### *Cooperative mechanism*

1. The coordination and facilitation of cooperative activities under this Agreement shall be accomplished on behalf of Israel, by the Government of the State of Israel and, on behalf of the Community and its Member States, by the European Commission.

2. In accordance with the objective in Article 1 these two entities shall establish a GNSS Steering Committee hereinafter referred to as the „Committee” for the

management of this Agreement. This Committee shall consist of official representatives of each Party and it shall establish its own rules of procedure.

The functions of the Steering Committee shall include:

2.1. Promoting, making recommendations to and overseeing the different cooperative activities as mentioned in Articles 4 to 13 of the Agreement;

2.2. Advising the Parties on ways to enhance and improve cooperation consistent with the principles set out in this Agreement;

2.3. Reviewing the efficient functioning and implementation of this Agreement.

3. The Committee shall, as a general rule, meet annually. The meetings should be held alternatively in the Community and in Israel. Additional meetings may be organised at the request of either Party.

The costs incurred by the Committee or in its name shall be borne by the Party to whom members relate. The costs other than those for travel and accommodation which are directly associated with meetings of the Committee shall be borne by the host Party. The Committee may set up Joint Technical Working Groups on specific subjects where the Parties consider it appropriate.

4. In accordance with the applicable European Community legislation the Parties welcome the participation of a relevant Israeli entity in the Galileo Joint Undertaking (JU) as well as in any successor entity established by the Community in accordance with its relevant procedures.

#### *Article 15*

##### *Funding*

1. The amount and arrangements of Israeli contribution to the GALILEO programme through the Galileo Joint Undertaking will be subject to a separate agreement subject to compliance with the institutional arrangements of the applicable European Community legislation.

2. Free movement of goods, persons, services and capital shall apply to cooperative schemes of the Parties under this Agreement in accordance with the Euro-Mediterranean Agreement establishing an association between the European Communities and their Member States of the one part, and the State of Israel, of the other part.

3. Without prejudice to paragraph 2 when specific cooperative schemes of one Party provide for funds to participants from the other Party, and the funds allow for

the purchase of equipment, the Parties shall ensure that no custom duties will be imposed on the transfer of this equipment from one Party to the participants of the other Party in accordance with the laws and regulations applicable in the territories of each Party.

#### Article 16

##### *Exchange of information*

1. The Parties shall establish administrative arrangements and enquiry points in order to provide for consultations and effective implementation of the provisions of this Agreement.

2. The Parties shall encourage further information exchanges concerning satellite navigation among the institutions and enterprises of the two sides.

#### Article 17

##### *Consultation and dispute resolution*

1. The Parties shall promptly consult, at the request of any of them, on any question arising out of the interpretation or application of this Agreement. Any disputes concerning the interpretation or application of this agreement shall be settled by friendly consultations between the Parties.

2. Paragraph 1 shall not prevent the Parties from having recourse to dispute settlement under the WTO Agreement.

#### Article 18

##### *Entry into force and termination*

1. This Agreement shall, after its signature by the Parties, enter into force upon the date on which the Parties have notified each other that their respective internal procedures necessary for its entry into force have been completed.

2. Unless otherwise stipulated the termination of this agreement shall not affect the validity or duration of any arrangements or any specific rights and obligations made under it.

3. This Agreement may be amended by mutual agreement of the Parties in writing. Any amendment shall enter into force on the date on which the Parties exchange diplomatic notes informing each other that their respective internal procedures necessary for its entry into force have been completed.

4. This Agreement shall remain in force for a period of five years from the date of its entry into force. Thereafter, it shall be extended automatically for further periods of five years each unless either Party notifies the other in writing at least three months prior to the end of the relevant five-year period of an intention not to extend the Agreement.

5. This Agreement may be terminated at any time upon one year's written notice.

This Agreement is drawn up in duplicate in the Czech, Danish, Dutch, English, Estonian, Finnish, French, German, Greek, Hungarian, Italian, Latvian, Lithuanian, Maltese, Polish, Portuguese, Slovakian, Slovenian, Spanish, Swedish and Hebrew languages.

English and Hebrew shall be the authentic languages.”

**„Együttműködési Megállapodás  
az Európai Közösség és annak tagállamai,  
valamint Izrael Állam között  
a Polgári Globális Navigációs Műholdrendszerekről  
(GNSS)**

Egyrészről

az Európai Közösség (a továbbiakban: a Közösség)

és

a Belga Királyság,  
a Cseh Köztársaság,  
a Dán Királyság,  
a Németországi Szövetségi Köztársaság,  
az Észt Köztársaság,  
a Görög Köztársaság,  
a Spanyol Királyság,  
a Francia Köztársaság,  
Írország,  
az Olasz Köztársaság,  
a Ciprusi Köztársaság,  
a Lett Köztársaság,  
a Litván Köztársaság,  
a Luxemburgi Nagyhercegség,  
a Magyar Köztársaság,  
a Máltai Köztársaság,  
a Holland Királyság,  
az Osztrák Köztársaság,  
a Lengyel Köztársaság,  
a Portugál Köztársaság,  
a Szlovén Köztársaság,  
a Szlovák Köztársaság,  
a Finn Köztársaság,

a Svéd Királyság,  
Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királysága,  
mint az Európai Közösséget létrehozó szerződés részes felei (a továbbiakban: a tagállamok),

másrésről

Izrael Állam (a továbbiakban: Izrael)

(a továbbiakban: a felek)

figyelembe véve a globális navigációs műholdrendszer polgári célokra történő fejlesztésében rejlő közös érdekeket,

felismerve a GALILEO jelentőségét, mint az európai és az izraeli navigációs és információs infrastruktúrához való hozzájárulást,

felismerve Izrael műholdas navigációs tevékenységének előrehaladott helyzetét,

figyelembe véve a GNSS-alkalmazások fejlesztésének erősödését Izraelben, Európában és a világ más részein,

azzal az óhajjal, hogy az Izrael és a Közösség közötti együttműködés erősödjék, valamint figyelembe véve az egyrészt az Európai Közösségek és azok tagállamai, és másrészt Izrael Állam közötti társulás létrehozásáról szóló, 2000. június 1-jén hatályba lépett euro-mediterrán megállapodást,

a következőkben állapodtak meg:

### 1. cikk

#### *A megállapodás célja*

A megállapodás célja az, hogy a polgári globális navigációs műholdrendszerhez (GNSS) való európai és izraeli hozzájárulások keretében ösztönözze, elősegítse és erősítse a felek közti együttműködést.

### 2. cikk

#### *Fogalommeghatározások*

E megállapodás alkalmazásában:

„Kiegészítő rendszer”: regionális vagy helyi mechanizmusok, például az európai geostacionárius navigációs átfedési szolgáltatás (EGNOS). Ezek a mechanizmusok a műholdas navigációs és időjelek felhasználóit a használatban lévő alapkonzstellációból származó információkon túlmenően bemeneti információval, valamint további távolsági/pszeudo-távolsági adatokkal, illetve a létező pszeudo-távolsági adatok korrekciójával vagy megerősítésével látják el. A mechanizmusok a felhasználók számára lehetővé teszik a teljesítmény növekedését, így a fokozott pontosságot, a rendelkezésre állást, az egységességet és a megbízhatóságot.

„GALILEO”: önálló, civil ellenőrzés alatt álló, a GNSS-szolgáltatások ellátását biztosító civil európai glo-

bális navigációs és időmeghatározási műholdrendszer, amelyet a Közösség, valamint annak tagállamai terveztek és fejlesztettek ki. A GALILEO üzemeltetése magánkézbe adható. A GALILEO tervezi egy vagy több nyílt, kereskedelmi és életvédelmi célú szolgáltatás megvalósítását.

„GALILEO helyi elemek”: olyan helyi mechanizmusok, amelyek a GALILEO globális navigációs és időmeghatározási műholdrendszer felhasználóit a használatban lévő alapkonzstellációból származó bemeneti információ túl további bemeneti információval látják el. A helyi elemeket a teljesítmény fokozása érdekében repülőterek, tengeri kikötők és városi vagy egyéb, földrajzilag kihívást jelentő környezetbe lehet telepíteni. A GALILEO a helyi elemeket általános modellekkel látja el.

„Globális navigációs, helyzetmeghatározási és időmeghatározási berendezés”: minden olyan, műholdas navigációs vagy időjelek átvitelére, vételére vagy feldolgozására szolgáló polgári végfelhasználású berendezés, amely szolgáltatást biztosít vagy regionális kiegészítő rendszerrel közösen működik.

„Szabályozási intézkedés”: valamely fél által meghozott törvény, rendelet, szabály, határozat, illetve általuk alkalmazott eljárás, adminisztratív vagy hasonló cselekmény.

„Interoperabilitás”: felhasználói szinten jelentkező helyzet, amelyben a duális rendszerű vevőkészülék a két rendszerből érkező jelzéseket együtt ugyanolyan vagy jobb teljesítménnyel használja fel, mintha csak az egyik rendszerből érkező jeleket használná.

„Szellemi tulajdon”: a Stockholmban, 1967. július 14-én készült, a Szellemi Tulajdon Világszervezetét létrehozó egyezmény 2. cikkében található meghatározás szerint.

„Felelősség”: valamely természetes vagy jogi személy meghatározott jogi elvek és szabályok szerinti kártérítési felelőssége valamely más természetes vagy jogi személynek okozott kárért. Ez a kötelezettség származhat megállapodásból (szerződéses felelősség) vagy jogi normából (szerződésen kívüli felelősség).

„Minősített információ”: a felek nemzetvédelmi vagy külkapcsolati érdekei okán védelmet igénylő, a felek vonatkozó törvényeinek és rendeleteinek megfelelően minősített hivatalos információ. Az Európai Unióra vonatkozó szabályokat a 2001. március 19-i, a Tanács biztonsági szabályzatának elfogadásáról szóló 2001/264/EK tanácsi határozat tartalmazza.

### 3. cikk

#### *Az együttműködés elvei*

A felek megállapodtak abban, hogy az e megállapodás hatálya alá eső együttműködési tevékenységeikre a következő elveket alkalmazzák:



1. A jogok és kötelességek – ideértve a hozzájárulásokat is – általános egyensúlyán alapuló kölcsönös előnyök.

2. Partnerség a GALILEO-programban a GALILEO üzemeltetésére vonatkozó eljárásoknak és szabályoknak megfelelően.

3. Kölcsönös lehetőségek a civil felhasználású európai és izraeli GNSS-projekteken belüli együttműködési tevékenységekben való részvételre.

4. Az együttműködési tevékenységre esetlegesen hatást gyakorló információ kellő időben megvalósuló cseréje.

5. Az e megállapodás 8. cikke (3) bekezdésében említett, szellemi tulajdonhoz kapcsolódó jogok megfelelő védelme.

#### 4. cikk

##### *Az együttműködési tevékenységek köre*

(1) A műholdas navigációval és időmeghatározással kapcsolatos együttműködési tevékenységek területei a következők: tudományos kutatás, ipari gyártás, képzés, alkalmazás, szolgáltatás- és piacfejlesztés, kereskedelem, rádióspektrum kérdések, integritási kérdések, szabványosítás és hitelesítés, továbbá biztonság. A felek e kérdések listáját az e megállapodás 14. cikke alapján létrehozott közös irányítóbizottság határozatával igazíthatják ki.

(2) Az együttműködés – a felek ez irányú kérelme esetén – a következő területekre való kiterjesztése:

2.1. az EU, az EU és ESA tagállamok, az MTCR és a WASSENAAR megállapodás export-ellenőrzési szabályozása alá tartozó GALILEO-érzékeny technológiák és elemek, továbbá a kriptográfia és a jelentős információbiztonsági technológiák és elemek,

2.2. a GALILEO rendszerbiztonsági felépítése (világűrbeli, földi és felhasználói szegmensek),

2.3. a GALILEO globális szegmenseinek biztonsági ellenőrzési sajátosságai,

2.4. nyilvános szabályozott szolgáltatások azok meghatározási, fejlesztési, végrehajtási, tesztelési és értékelési, illetve működési (üzemeltetési és használati) szakaszában, továbbá

2.5. a műholdas navigációt és a GALILEO-t érintő minősített információ cseréje

a felek között aláírandó, megfelelő külön megállapodás tárgyát képezi.

(3) Ez a megállapodás nem érinti az Európai Közösség a GALILEO közös vállalkozás létrehozásáról szóló jogszabályának alkalmazását és annak intézményi szerkezetét, il-

letve a GALILEO közös vállalkozás jogutódjának létrehozását. E megállapodás nem érinti továbbá az atomsorompóval kapcsolatos kötelezettségvállalásokra és a kettős felhasználású szolgáltatások exportellenőrzésére vonatkozó megfelelő törvényeket, rendeleteket és politikákat, valamint a technológia immateriális átruházásának biztonságát és ellenőrzését érintő nemzeti intézkedéseket.

#### 5. cikk

##### *Az együttműködési tevékenységek formái*

(1) A felek – a vonatkozó szabályozási intézkedéseikre is figyelemmel – a lehető legteljesebb mértékben előmozdítják az e megállapodás szerinti együttműködési tevékenységeiket abból a célból, hogy hasonló lehetőségeket biztosítsanak a 4. cikkben felsorolt területeken végzett tevékenységekben való részvételre.

(2) A felek megállapodnak abban, hogy a 6–13. cikkben említetteknek megfelelően együttműködési tevékenységeket folytatnak.

#### 6. cikk

##### *Rádióspektrum*

(1) A Nemzetközi Távközlési Unió keretein belül eddig elért sikerekre építve a felek megállapodnak abban, hogy a rádióspektrummal kapcsolatos kérdések terén tovább folytatják az együttműködést és a kölcsönös támogatást.

(2) Ebben az összefüggésben a felek előmozdítják a megfelelő frekvenciakiosztást a GALILEO részére abból a célból, hogy a felhasználók előnyére világszerte – és nevezetesen Izraelben és a Közösségben – biztosítsák a GALILEO szolgáltatásainak hozzáférhetőségét.

(3) A felek felismerik továbbá annak jelentőségét is, hogy a rádió navigációs spektrum védelmet élvezzen a megszakítással és az interferenciával szemben. E célból a felek meghatározzák az interferencia forrásait, és kölcsönösen elfogadható megoldásokat keresnek az ilyen interferencia leküzdése érdekében.

(4) A felek megállapodnak abban, hogy a 14. cikk szerinti bizottságot megbízzák az ebben az ágazatban kialakítandó hatékony kapcsolatok és együttműködés biztosítása érdekében szükséges megfelelő mechanizmusok meghatározásával.

(5) E megállapodás egyetlen része sem értelmezhető oly módon, hogy az eltérjen a Nemzetközi Távközlési Unió vonatkozó rendelkezéseitől, ideértve az NTU rádiószabályzatát is.

## 7. cikk

*Tudományos kutatás*

A felek a GNSS területén európai és izraeli kutatási programokon – köztük az Európai Közösség kutatási és fejlesztési keretprogramján, valamint az Európai Űrügynökség, az izraeli Tudományos és Technológiai Minisztérium és az izraeli Ipari, Kereskedelmi és Munkaügyi Minisztérium kutatási programjain – keresztül előmozdítják a közös kutatási tevékenységeket.

A közös kutatási tevékenységek hozzájárulnak a polgári felhasználású GNSS jövőbeni fejlesztésének tervezéséhez.

A felek megállapodnak abban, hogy a 14. cikk szerinti bizottságot megbízzák a kutatási programokban kialakítandó hatékony kapcsolatok és együttműködés biztosítása érdekében szükséges megfelelő mechanizmusok meghatározásával.

## 8. cikk

*Ipari együttműködés*

(1) A felek – a GALILEO-rendszer létrehozása, valamint a GALILEO-alkalmazások és -szolgáltatások használatának és fejlesztésének előmozdítása céljából – ösztönzik és támogatják a két fél iparai közti együttműködést, különösen közös vállalkozásokon, valamint a fontos európai ipari társulásokban való izraeli, illetve a fontos izraeli ipari társulásokban való európai részvételen keresztül.

(2) A 14. cikk szerint létrehozott irányítóbizottság égisze alatt létre kell hozni egy, az ipari együttműködéssel foglalkozó közös tanácsadó csoportot a műholdgyártással, az indítási szolgáltatásokkal, a földi állomás építéssel és az alkalmazási módszerekkel kapcsolatos együttműködés vizsgálata és irányítása érdekében.

(3) Az ipari együttműködés megkönnyítése érdekében a felek – a legmagasabb nemzetközi előírásokkal, különösen az ilyen előírások végrehajtásának hatékony módszereivel összhangban – a GALILEO/EGNOS fejlesztését és működését érintő területeken és iparágakban megadják és biztosítják a szellemi, az ipari és a kereskedelmi tulajdonnal kapcsolatos jogok megfelelő és hatékony védelmét.

(4) A kifejezetten a GALILEO program által kidolgozott és finanszírozott érzékeny termékek Izrael által harmadik országokba való kivitelét előzetes engedélyezés céljából be kell nyújtani a GALILEO megfelelő biztonsági hatóságához, amennyiben ez a hatóság azt javasolta, hogy ezek a termékek a vonatkozó szabályozási intézkedések megfelelően essenek kiviteli engedélykötelezettség alá. Az e megállapodás 4. cikk (2) bekezdésében említett külön megállapodásokban is megfelelő mechanizmust kell kidolgozni Izrael vonatkozásában annak érdekében, hogy

javaslat szülessen a kiviteli engedélykötelezettség alá eső lehetséges tételek köréről.

(5) A felek – az e megállapodás célkitűzései megvalósításához való hozzájárulás érdekében – ösztönzik a kapcsolatok megerősítését az izraeli Ipari, Kereskedelmi és Munkaügyi Minisztérium, az izraeli Tudományos és Technológiai Minisztérium, az Izraeli Űrügynökség és az Európai Űrügynökség között.

## 9. cikk

*Kereskedelmi és piaci fejlesztés*

(1) A felek ösztönzik a kereskedelmet és a befektetést az európai és izraeli műholdas navigációs infrastruktúra, berendezések, a GALILEO helyi elemei és alkalmazásai terén.

(2) E célból a felek fokozzák a GALILEO műholdas navigációs tevékenységeinek közismertségét, azonosítják a GNSS-alkalmazások elterjedésének lehetséges akadályait, és megfelelő intézkedéseket tesznek az elterjedés elősegítése érdekében.

(3) A felhasználók igényeinek azonosítása és hatékony kielégítése érdekében a Közösség és Izrael fontolóra veszi egy közös GNSS felhasználói fórum létrehozását.

(4) E megállapodás nem érinti a felek a Kereskedelmi Világszervezetben való tagságából eredő jogait és kötelezettségeit, a vonatkozó export-ellenőrzési szabályokat, a kettős felhasználású eszközök és technológia exportellenőrzésére vonatkozó európai közösségi jogszabályokat, az Európai Unióról szóló szerződésben az egyes katonai végfelhasználathoz kapcsolódó technikai segítségnyújtás ellenőrzéséről elfogadott rendelkezéseket, valamint az olyan vonatkozó nemzetközi megállapodásokat, mint a ballisztikus rakéták elterjedése elleni hágai magatartási kódex, valamint az EU tagállamai és Izrael vonatkozó jogszabályait.

## 10. cikk

*Szabványok, hitelesítés és szabályozási intézkedések*

(1) A felek felismerik a globális műholdas navigációs szolgáltatásokra vonatkozó megközelítések – a nemzetközi szabványosítási és hitelesítési fórumokon történő – összehangolásának jelentőségét. A felek együttesen elősegítik különösen a GALILEO szabványok fejlesztését, valamint azok világszerte való alkalmazását, hangsúlyt fektetve a rendszer más GNSS-rendszerekkel való interoperabilitására. Az összehangolás egyik célkitűzése a GALILEO-szolgáltatások a navigáció és az időjel globális szabványaként való nyílt, kereskedelmi és életvédelmi célú, széles körű és innovatív felhasználásának előmozdít-

tása. A felek megegyeznek abban, hogy előnyös feltételeket teremtenek a GALILEO-alkalmazások fejlesztéséhez.

(2) Következésképpen e megállapodás célkitűzéseinek előmozdítása és végrehajtása érdekében a felek – szükség szerint – együttműködnek a GNSS-t érintő, nevezetesen a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezetben, a Nemzetközi Tengerészeti Szervezetben és a Nemzetközi Távközlési Unióban felmerülő kérdésekben.

(3) A kétoldalú kapcsolatok terén a felek biztosítják, hogy a GNSS-t érintő technikai szabványokra, hitelesítésre, engedélyezési követelményekre és eljárásokra vonatkozó intézkedések nem korlátozzák szükségtelenül a kereskedelmet. A hazai követelményeknek objektív, diszkriminációmentes, előre megállapított és átlátható feltételeken kell alapulniuk.

(4) Szakértői szinten a felek az együttműködést és a csereprogramokat a 14. cikk szerinti Bizottságon keresztül kívánják megszervezni a jelkódokat, a navigációt, a földi vevőkészülékeket és a navigációs alkalmazás-biztonságot illető szabványok terén. A felek ösztönzik továbbá az izraeli képviselők részvételét az európai szabványügyi szervezetekben.

#### 11. cikk

##### *A globális és regionális GNSS földi kiegészítő rendszerek fejlesztése*

(1) A globális és regionális földi műholdas navigációs rendszerek interoperabilitása javítja a felhasználók rendelkezésére álló szolgáltatások minőségét. A felek együttműködnek a GALILEO-rendszer optimális integritását és a GALILEO-szolgáltatások folytonosságát szolgáló földi rendszerszerkezet meghatározása és kivitelezése során.

(2) E célból a felek regionális szinten együttműködnek egy, a GALILEO-rendszerre épülő földi regionális kiegészítő rendszer Izraelben való kivitelezésében és felépítésében. A regionális rendszer a GALILEO-rendszer által globálisan biztosított szolgáltatásokon túlmenően regionális integritási szolgáltatásokat biztosít. Ennek előfeltételeként a felek – az EGNOS a régióban való jövőbeni kiterjesztésének javítása érdekében – megerősítik a Regionális Integritási Ellenőrző Állomás Izraelben való létrehozására vonatkozó határozatot.

(3) Helyi szinten a felek elősegítik a GALILEO helyi elemeinek fejlesztését.

#### 12. cikk

##### *Biztonság*

(1) A felek meggyőződése, hogy a globális navigációs műholdas rendszereket meg kell védeni a nem rendeltetés-

szerű felhasználással, az interferenciával, a megszakítással és az ellenséges cselekményekkel szemben.

(2) A felek saját felségterületükön minden gyakorlati lépést megtesznek a műholdas navigációs rendszerek és az azokhoz kapcsolódó infrastruktúra folytonosságának és biztonságának garantálása érdekében.

(3) A felek felismerik, hogy a GALILEO-rendszer és -szolgáltatások biztonságáról való gondoskodásra irányuló együttműködés fontos célkitűzés.

(4) A felek tehát megfelelő konzultációs csatornát hoznak létre a GNSS-biztonsági kérdések kezelésére. Ezt a csatornát a GNSS-szolgáltatások folytonosságának biztosítására kell használni.

A részletes gyakorlati szabályokat és eljárásokat a felek illetékes biztonsági hatóságai együttesen határozzák meg.

#### 13. cikk

##### *Felelősség és költségbeszedés*

A felek megfelelően együttműködnek, hogy a polgári GNSS-szolgáltatások biztosításának elősegítése érdekében felelősségi rendszereket és költségbeszedési szabályokat határozzanak meg és hajtsanak végre.

#### 14. cikk

##### *Együttműködési mechanizmus*

(1) Az e megállapodás hatálya alá tartozó együttműködési tevékenységek összehangolását és elősegítését Izrael részéről Izrael Állam kormánya, a Közösség és annak tagállamai részéről pedig a Bizottság végzi.

(2) Az 1. cikkben meghatározott célkitűzésnek megfelelően e két szerv létrehozta a GNSS irányítóbizottságot (a továbbiakban: irányítóbizottság) e megállapodás kezelésére. Az irányítóbizottság a felek hivatalos képviselőiből áll, és saját eljárási szabályzatát maga állapítja meg.

Az irányítóbizottság feladata többek között:

2.1. a megállapodás 4–13. cikkében említett különböző együttműködési tevékenységek előmozdítása, az ezekkel kapcsolatos ajánlások kidolgozása és átfogó felülvizsgálata;

2.2. tanácsadás a felek számára az együttműködés – a megállapodás elveinek megfelelő – erősítésének és javításának módjairól;

2.3. a megállapodás hatékony működésének és végrehajtásának felülvizsgálata.

(3) Az irányítóbizottság főszabály szerint évente ülésezik. Az ülések helyszíne felváltva a Közösség, illetve Izrael. További ülések bármely fél kérelmére rendezhetők. Az irányítóbizottság részéről vagy annak nevében felmerült költségeket az a fél viseli, amelyhez annak tagjai tartoznak. Az utazási és szállásköltségeket kivéve az ülések megrendezésével kapcsolatban közvetlenül felmerülő költségeket a fogadó fél viseli. Amennyiben a felek ezt szükségesnek ítélik, az irányítóbizottság meghatározott tárgykörökben közös technikai munkacsoportokat állíthat fel.

(4) A vonatkozó európai közösségi jogszabályokkal összhangban a felek üdvözlik a megfelelő izraeli egység részvételét a GALILEO közös vállalkozásban, továbbá annak a Közösség által a vonatkozó eljárásoknak megfelelően létrehozandó minden jogutód egységében.

#### 15. cikk

##### Finanszírozás

(1) A GALILEO közös vállalkozáson keresztül a GALILEO-programhoz befizetendő izraeli hozzájárulás összegét és szabályait külön – az Európai Közösség vonatkozó jogszabályainak szervezeti előírásaival összhangban lévő – megállapodásban kell meghatározni.

(2) Az áruk, a személyek, a szolgáltatások és a tőke szabad mozgása – az egyrészt az Európai Közösségek és azok tagállamai, és másrészt Izrael Állam közötti társulást létrehozó euro-mediterrán megállapodással összhangban – a felek e megállapodás hatálya alá tartozó együttműködési rendszereire is vonatkozik.

(3) A (2) bekezdés sérelme nélkül amennyiben az egyik fél meghatározott együttműködési programja a másik fél résztvevőinek finanszírozásáról rendelkezik, és a finanszírozás berendezések vásárlását teszi lehetővé, a felek biztosítják, hogy – a felségterületeiken alkalmazandó törvényekkel és rendeletekkel összhangban – ezen berendezés átruházását az egyik féltől a másik fél résztvevői számára nem terheli vám.

#### 16. cikk

##### Információcsere

(1) A felek konzultáció céljából, valamint az e megállapodás rendelkezéseinek hatékony végrehajtása érdekében adminisztratív szabályokat dolgoznak ki és információspontokat állítanak fel.

(2) A felek ösztönzik a műholdas navigációval kapcsolatos további információcsereát a két oldal intézményei és vállalatai között.

#### 17. cikk

##### Konzultáció és vitarendezés

(1) Bármelyik fél kérelmére a felek azonnali konzultációt folytatnak az e megállapodás értelmezésével vagy alkalmazásával kapcsolatban felmerülő kérdésekről. Az e megállapodás értelmezésével vagy alkalmazásával kapcsolatos vitákat a felek egymás között baráti konzultációk útján rendezik.

(2) Az (1) bekezdésben foglaltak nem akadályozzák meg a feleket abban, hogy a viták rendezéséhez igénybe vegyék a WTO-megállapodás vitarendezési mechanizmusát.

#### 18. cikk

##### Hatálybalépés és megszűnés

(1) E megállapodás az aláírást követően abban az időpontban lép hatályba, amikor a felek kölcsönösen értesítik egymást a hatálybalépéshez szükséges belső eljárásaik befejezéséről.

(2) Ellenkező rendelkezés hiányában e megállapodás megszűnése nem befolyásolja a megállapodás szerint létrehozott szabályok vagy meghatározott jogok és kötelezettségek érvényességét vagy időtartamát.

(3) E megállapodás a felek kölcsönös, írásos megállapodásával módosítható. A módosítás abban az időpontban lép hatályba, amikor a felek diplomáciai jegyzékváltás útján kölcsönösen értesítik egymást a hatálybalépéshez szükséges belső eljárásaik befejezéséről.

(4) E megállapodás a hatálybalépését követő öt évig hatályos. Ezt követően a megállapodás hatálya minden alkalommal automatikusan további öt évvel hosszabbodik meg, kivéve, ha valamelyik fél a folyamatban lévő öt éves időszak lejártát legalább három hónappal megelőzően írásban tájékoztatja a másik felet arról, hogy a megállapodás hatályát nem kívánja meghosszabbítani.

(5) E megállapodás egy éves, írásos felmondással bármikor megszüntethető.

E megállapodás másolatban cseh, dán, holland, angol, észt, finn, francia, német, görög, magyar, olasz, lett, litván, máltai, lengyel, portugál, szlovák, szlovén, spanyol, svéd és héber nyelven készült.

A megállapodás hiteles szövege az angol és a héber nyelvű szöveg.”



## 4. §

(1) E rendelet – a (2) bekezdésben meghatározott kivétellel – a kihirdetését követő napon lép hatályba.

(2) E rendelet 2–3. §-ai a Megállapodás 18. cikkében meghatározott időpontban lépnek hatályba.

(3) A Megállapodás, illetve e rendelet 2–3. §-ai hatálybalépésének naptári napját a külügyminiszter annak ismertté válását követően a Magyar Közlönyben haladéktalanul közzétett egyedi határozatával állapítja meg.

(4) E rendelet végrehajtásához szükséges intézkedésekről az informatikai és hírközlési miniszter gondoskodik.

*Gyurcsány Ferenc* s. k.,  
miniszterelnök

**A Kormány  
10/2006. (I. 18.) Korm.  
rendelete**

**a decentralizált helyi önkormányzati fejlesztési támogatási programok előirányzatai, valamint a vis maior tartalék felhasználásának részletes szabályairól szóló 295/2005. (XII. 23.) Korm. rendelet módosításáról**

A Kormány a Magyar Köztársaság 2006. évi költségvetéséről szóló 2005. évi CLIII. törvény 68. §-ának (4) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a következőket rendeli el:

## 1. §

A decentralizált helyi önkormányzati fejlesztési támogatási programok előirányzatai, valamint a vis maior tartalék felhasználásának részletes szabályairól szóló 295/2005. (XII. 23.) Korm. rendelet a következő 18/A. §-sal egészül ki:

„18/A. § (1) A Kormány által a helyi önkormányzatok 2006. I. félévi belvízvédekezésére – a vis maior tartalék előirányzatának növelésével – jóváhagyott 785,6 millió forint összegű támogatás felhasználása során e rendelet 13–14. §-ait és 18. § (2)–(4) bekezdéseit kell megfelelően alkalmazni.

(2) A vis maior tartalék (1) bekezdés szerinti összegéből a megyei területfejlesztési tanács – az önkormányzatok belvízvédekezési támogatási igényei alapján – akkor is igényelhet támogatást, ha a 10. § (1) bekezdés c) pontja

szerinti éves előirányzatot még nem használta fel. Az igények teljesítéséről a pénzügyminiszterrel történő egyeztetést követően a belügyminiszter dönt.

(3) A vis maior tartalék (1) bekezdés szerinti összegéből jóváhagyott támogatásról az önkormányzatoknak a megyei területfejlesztési tanács részére 2006. június 30-ai fordulónappal, legkésőbb 2006. július 10-ig el kell számolniuk. E határidő elmulasztása esetén a támogatást a központi költségvetésnek vissza kell fizetni.”

## 2. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

*Gyurcsány Ferenc* s. k.,  
miniszterelnök

**A Kormány tagjainak  
rendeletei**

**A földművelésügyi és vidékfejlesztési  
miniszter  
1/2006. (I. 18.) FVM  
rendelete**

**a tehéntej termékpálya szabályozásában alkalmazott kvótarendszerről szóló 69/2004. (IV. 29.) FVM rendelet módosításáról**

Az agrárpiaci rendtartásról szóló 2003. évi XVI. törvény 32. §-a (1) bekezdésének c) pontjában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

## 1. §

A tehéntej termékpálya szabályozásában alkalmazott kvótarendszerről szóló 69/2004. (IV. 29.) FVM rendelet (a továbbiakban: R.) 9. §-ának (3)–(4) bekezdése helyébe a következő rendelkezések lépnek:

„(3) A kvótatulajdonos kvótamennyiségét vagy annak egy részét a Rendelet szerint regisztrált, az előző kvótaév nyilvántartása alapján tejtermeléssel foglalkozó tejtermelőnek átruházhatja.

(4) Az átruházásról szóló szerződést a tejkvóta-szabályzatban szereplő formanyomtatvánnyal együtt legkésőbb december 31-ig lehet benyújtani. A szerződés létrejöttéhez az MVH jóváhagyása szükséges. A jóváhagyott átruházás a kérelemben feltüntetett időponttól hatályos. A december



31-ét követően benyújtott adásvételi szerződést az adott kvótaévre vonatkozóan az MVH nem hagyja jóvá.”

## 2. §

(1) Az R. 9. §-ának (2) bekezdésétől eltérően a 2005/2006. kvótaévben az ideiglenes átengedést a tejkvóta-szabályzatban szereplő formanyomtatvánnyal együtt legkésőbb 2006. február 28-ig lehet benyújtani.

(2) Az R. 9. §-ának (4) bekezdésétől eltérően a 2005/2006. kvótaévben az átruházásról szóló szerződést a tejkvóta-szabályzatban szereplő formanyomtatvánnyal együtt legkésőbb 2006. február 28-ig lehet benyújtani.

## 3. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba, és ezzel egyidejűleg az R. 9. §-ának (7) és (8) bekezdései hatályukat veszítik.

(2) A 2005. december 31-ig benyújtott átruházásról szóló szerződések esetében 2006. február 28-ig kérelmezhető, hogy a jóváhagyott átruházás a kérelemben megjelölt időponttól váljon hatályossá. Kérelem hiányában a jóváhagyott átruházás 2006. április 1-jétől hatályos.

*Pásztohy András* s. k.,  
földművelésügyi és vidékfejlesztési minisztériumi  
politikai államtitkár

## A földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter 2/2006. (I. 18.) FVM rendelete

**a növényvédő szerek forgalomba hozatalának  
és felhasználásának engedélyezéséről,  
valamint a növényvédő szerek csomagolásáról,  
jelöléséről, tárolásáról és szállításáról szóló  
89/2004. (V. 15.) FVM rendelet módosításáról**

A növényvédelemről szóló 2000. évi XXXV. törvény 65. §-a (2) bekezdésének *c)* pontjában és (3) bekezdésének *a)* pontjában foglalt felhatalmazás alapján – a (3) bekezdés *a)* pontja vonatkozásában az egészségügyi miniszterrel,

valamint a környezetvédelmi és vízügyi miniszterrel egyetértésben – a következőket rendelem el:

## 1. §

(1) A növényvédő szerek forgalomba hozatalának és felhasználásának engedélyezéséről, valamint a növényvédő szerek csomagolásáról, jelöléséről, tárolásáról és szállításáról szóló 89/2004. (V. 15.) FVM rendelet (a továbbiakban: R.) 20. §-ának (1) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(1) Növényvédő szerek párhuzamos behozatalát annak kell kérelmeznie, aki az adott növényvédő szert Magyarországon ilyen formában kívánja forgalomba hozni.”

(2) Az R. 20. §-ának (3) bekezdése helyébe a következő rendelkezés lép:

„(3) Az engedélyező hatóság a (7) bekezdés szerint beszerzett és a kérelmező által benyújtott dokumentumok, valamint a referencia növényvédő szer engedélyezési dokumentumainak összevetése alapján ellenőrzi a referencia és a behozandó növényvédő szer (4) bekezdés szerinti azonosságát.”

(3) Az R. 20. §-a (4) bekezdésének felvezető szövege és *a)* pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

„(4) A behozandó és a referencia növényvédő szer akkor tekinthető azonosnak, ha

*a)* a hatóanyag és a készítmény gyártója azonos, vagy a hatóanyagot és a készítményt a gyártó engedélyével, azonos szabadalmi engedély alapján állították elő,”

(4) Az R. 20. §-ának (8) és (9) bekezdése helyébe a következő rendelkezések lépnek:

„(8) Az engedély legfeljebb a referencia növényvédő szer engedélye érvényességének idejéig adható meg. Amennyiben a referencia növényvédő szer engedélye visszavonásra kerül a párhuzamos behozatalra vonatkozó engedély a referencia növényvédő szer engedélyének visszavonását követő további egy évig maradhat érvényben. Ha referencia növényvédő szer engedélyének visszavonása a forgalmazás és felhasználás azonnali megszüntetésével jár, akkor a párhuzamos behozatalra vonatkozó engedélyt is vissza kell vonni.

(9) Az importőrnek az engedély alapján behozott növényvédő szer mennyiségéről – a Tv. 24. §-a (1) bekezdésének megfelelő tartalommal – az engedélyező hatóságot legkésőbb a behozatalt követő 15. napon tájékoztatnia kell, amellyel eleget tesz a Tv. 24. §-ának (1) bekezdése szerinti adatszolgáltatási kötelezettségének.”

## 2. §

Az R. 14. számú mellékletének *h)* pontja helyébe a következő rendelkezés lép:

[A párhuzamos behozatalra vonatkozó engedély iránti kérelemhez a következő adatokat kell benyújtani:]

„h) a növényvédő szer eredeti címkéje és két behozandó termékminta,”

### 3. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetését követő 8. napon lép hatályba, rendelkezéseit a folyamatban levő, el nem bírált ügyekben is alkalmazni kell.

(2) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg az R. 20. §-ának (10) bekezdése hatályát veszti.

*Pásztohy András* s. k.,  
földművelésügyi és vidékfejlesztési minisztériumi  
politikai államtitkár

**A földművelésügyi és vidékfejlesztési  
miniszter  
3/2006. (I. 18.) FVM  
rendelete**

**a 2006. évi iskolatej program első félévének  
szabályozásáról szóló  
115/2005. (XII. 15.) FVM rendelet  
módosításáról**

A mezőgazdasági és vidékfejlesztési támogatásokhoz és egyéb intézkedésekhez kapcsolódó eljárás egyes kérdéseiről és az ezzel összefüggő törvénymódosításokról szóló 2003. évi LXXIII. törvény 45. § (2) bekezdésének c) pontjában kapott felhatalmazás alapján a következőket rendelem el:

### 1. §

A 2006. évi iskolatej program első félévének szabályozásáról szóló 115/2005. (XII. 15.) FVM rendelet 8. § (3)–(4) bekezdései helyébe az alábbi rendelkezések lépnek:

„(3) Az iskolafenntartók székhelyük alapján az e rendelet 4–7. számú mellékletei szerint kerülnek az igényelhető támogatási mérték tekintetében besorolásra. A támogatási kategóriákba való besorolás a fenntartó székhelye szerinti önkormányzatnak a 2004. évi költségvetési törvényről szóló 2003. évi CXVI. törvény 4. számú melléklete szerin-

ti jövedelem differenciálódás mérséklésében elfoglalt pozíciója, valamint 2002–2003. évi önhibáján kívüli hátrányos helyzete figyelembevételével történt.

(4) A megyei önkormányzatok, országos kisebbségi önkormányzatok, gesztor települési önkormányzatok, alapítványok, illetve egyházak fenntartásában működő iskolák esetében a jelen rendelet 4–7. számú mellékletei szerinti besorolás alapja a közoktatási intézmény székhelye.”

### 2. §

Ez a rendelet a kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba azzal, hogy rendelkezéseit 2006. január 1-jével kell alkalmazni.

*Gráf József* s. k.,  
földművelésügyi és vidékfejlesztési miniszter

**A gazdasági és közlekedési miniszter  
1/2006. (I. 18.) GKM  
rendelete**

**a távhő- és villamosenergia-termelői  
engedélyekkel rendelkező engedélyes által  
közvetlenül vagy közvetve lakossági  
távhő-szolgáltatási célra értékesített melegített  
víz és gőz hatósági árának megállapításáról**

Az árak megállapításáról szóló, 1990. évi LXXXVII. törvény (a továbbiakban: ártörvény) 7. §-ának (1)–(2) bekezdésében, valamint az ártörvény Melléklete I. Legmagasabb ár pontjának „A) Termékek” fejezetében kapott felhatalmazás alapján, továbbá a távhőszolgáltatásról szóló 2005. évi XVIII. törvény (a továbbiakban: Tszt.) 57. §-ának (2) bekezdésében foglaltak figyelembevételével – az árak megállapítása tekintetében a pénzügyminiszterrel egyetértésben – a következőket rendelem el:

*A rendelet hatálya*

### 1. §

E rendelet hatálya kiterjed a villamos energiáról szóló 2001. évi CX. törvény (a továbbiakban: VET) szerint villamosenergia-termelői engedéllyel (ideértve a villamosenergia-termelésre is jogosító kiserőművi összevont enge-

déllyel rendelkező kiserőművet is), valamint a Tszt. szerinti távhőtermelői engedéllyel együtt rendelkező engedélyes által közvetlenül vagy közvetve lakossági távhő-szolgáltatási célra értékesített melegített víz és gőz legmagasabb hatósági áaira és az ezekhez tartozó áralkalmazási feltételekre, ha az e célra lekötött hőtéljesítmény az adott településen az 50 MW-ot meghaladja.

### Fogalommeghatározások

#### 2. §

(1) E rendelet alkalmazásában irányadó fogalmakat a VET 3. §-a, a Tszt. 3. §-a, valamint a (2) bekezdésben foglalt rendelkezések tartalmazzák.

(2) E rendelet alkalmazásában

a) *árszabályozási év*: az adott naptári év január 1. és december 31. napjai közötti időszak;

b) *éves árkorrekció*: az árszabályozási év kezdetén évente egyszer végrehajtott ármódosítás;

c) *évközi rendkívüli árkorrekció*: a földgáz hatósági árának esetleges évközi változását – annak mértékét és időpontját – figyelembe vevő hődíjmódosítás;

d) *hőtéljesítmény*: a termelői hőközpontból kiadott hőhordozó közeg folyamatosan mérhető paramétereinek névleges értékei által meghatározható, szerződésbe foglalt hőtéljesítmény;

e) *hőtermelő telep*: az f) pont szerinti közös termelői engedélyes olyan erőmű telepe, ahol az e rendelet hatálya alá tartozó hőenergiát is termelnek;

f) *közös termelői engedélyes*: távhőtermelői engedéllyel (Tszt. 12–15. §-a) és

– villamosenergia-termelői engedéllyel rendelkező erőmű (VET 51. §-a és 51/A. §-a), vagy

– villamosenergia-termelésre is jogosító kiserőművi összevont engedéllyel rendelkező kiserőmű (VET 52/A. §-a),

amelynél a közvetlenül vagy közvetve lakossági távhő-szolgáltatási célra lekötött gőz- és melegített víz hőtéljesítménye az adott településen az 50 MW-ot meghaladja;

g) *közvetlenül vagy közvetve lakossági távhő-szolgáltatási célra értékesített hőenergia*: a Tszt. 3. §-ának ga) pontja szerinti lakossági felhasználónak értékesített melegített víz és/vagy gőz.

### Általános rendelkezések

#### 3. §

(1) A közös termelői engedélyes által közvetlenül vagy közvetve lakossági távhő-szolgáltatási célra értékesített hőenergiáért

a) teljesítménylekötési díjat,

b) hődíjat,

c) kiegészítő hődíjat,

d) csapadékvíz- vagy pótvízdíjat,

e) hőenergia-szolgáltatási különdíjat

kell fizetni.

(2) A közös termelői engedélyes által közvetlenül vagy közvetve lakossági távhő-szolgáltatási célra értékesített hőenergiáért az e rendelet mellékletében szereplő díjakat – mint hatósági legmagasabb díjakat – kell alkalmazni ettől eltérő megállapodás hiányában, azaz ezen díjakat az érvényes szerződések részének kell tekinteni.

(3) Az e rendelet 1. számú mellékletében közzétett árak az általános forgalmi adót nem tartalmazzák.

(4) Amennyiben a közös termelői engedélyes közvetlenül vagy közvetve lakossági távhő-szolgáltatási célra gőzt értékesít, akkor ennek nyomásáról, hőmérsékletéről, valamint az ezekről függő hőtartalom figyelembevételi módjáról a feleknek meg kell állapodniuk.

(5) Az 1. számú melléklet szerinti árakat az éves árkorrekciók és az évközi rendkívüli árkorrekció során a 2. számú mellékletben meghatározott árképletek, valamint a szükséges egyedi vizsgálatok eredményeinek figyelembevételével kell megállapítani.

(6) Az árak megállapításához szükséges adatokat az engedélyesek a Magyar Energia Hivatal által előírt részletzettséggel és formában kötelesek megadni.

### Teljesítménylekötési díj

#### 4. §

(1) A teljesítménylekötési díjat a szerződésben a naptári évre lekötött legnagyobb hőtéljesítmény(ek) után kell megfizetni.

(2) A teljesítménylekötési díj éves díj, amelyet 12 havi egyenlő részletben előre kell megfizetni.

(3) Ha a szerződést a teljesítőképesség fenntartására olyan módon kötik, hogy a teljesítményigény az éves szerződés szerint folyamatosan növekszik, akkor a teljesítménylekötési díjat az egyes időszakokra (hónapokra) a növekvő igényeknek megfelelően kell megállapítani.

(4) Ha a közös termelői engedélyes a hőenergia-ellátást neki felróható okból szünetelteti, az (1)–(3) bekezdés szerint meghatározott teljesítménylekötési díj – szüneteltetés időtartamával – arányos részét köteles visszatéríteni, valamint ezzel egyidejűleg az arányos visszatérítéssel azonos összegű szüneteltetési pótdíjat megfizetni. Ez a visszafizetés és a szüneteltetési pótdíj megfizetése a közös termelői

engedélyest a szerződösszegés egyéb következményei alól nem mentesíti.

(5) Ha a melegített vízre, illetve gőzre lekötött hőtéljesítmény értékét nem a közös termelői engedélyesnek felróható okból valamely napon egyszer, vagy naponta többször is 30 percet vagy azt meghaladóan megszakítás nélkül túllépi, a vételezett hőtéljesítmény-többlet után a túllépés mértékének megfelelő hőtéljesítmény-díjat és a (6) és (7) bekezdés szerint megállapított túllépési pótdíjat kell fizetni.

(6) A túllépési pótdíjat annyi napra kell megállapítani, ahány napon a lekötött teljesítményt az (5) bekezdésben meghatározott módon túllépi. A túllépési pótdíj mértékének alapja a díjfizetés alapjául szolgáló legnagyobb lekötött hőtéljesítmény feletti, minden megkezdett MW-ra számított éves teljesítménylekötési díj 1/6-od része.

(7) A mérőeszközzel rendelkező fél köteles a túllépés tényéről a másik felet haladéktalanul értesíteni olyan módon, hogy az a szükséges intézkedéseket haladéktalanul megtehesse.

(8) A teljesítménylekötési díjat az e rendelet 2. számú melléklet 1. a) pontjában foglaltak alapján kell megállapítani.

### Hődíjak

#### 5. §

(1) A hődíjat és a kiegészítő hődíjat az értékesített hőenergia mennyiségének megfelelően kell megfizetni.

(2) A hőtermelő telepről kiadott hőenergia mennyiségén a termelői hőközpontban mért kiadott melegített víz, illetve gőz, és a visszatérő víz, illetve csapadékvíz hőtartalma közötti különbséget kell érteni.

(3) Ha a hőenergia mennyiségének megállapítása nem hőmennyiségmérővel történik, akkor az értékesített hőenergia mennyiségét a (4)–(7) bekezdések szerint kell megállapítani.

(4) Az értékesített hőenergia mennyiségét, ha a hőenergia-értékesítés

a) gőz hőhordozóval történik, abban az esetben:

aa) a kiadott gőz mennyisége, valamint fajlagos hőtartalma szorzatának, és

ab) a hőtermelő létesítménybe visszaadott csapadékvíz mennyisége, valamint fajlagos hőtartalma szorzatának,

b) melegített víz hőhordozóval történik, abban az esetben:

ba) az előre menő víz mennyisége, valamint fajlagos hőtartalma szorzatának, és

bb) a visszatérő víz mennyisége, valamint fajlagos hőtartalma szorzatának

különbségéből kell megállapítani.

(5) A kiadott hőhordozó

a) mennyiségét a termelői hőközpontban elhelyezett mennyiségmérő alapján,

b) fajlagos hőtartalmát a termelői hőközpontban mért nyomás és hőmérséklet alapján

kell megállapítani.

(6) A visszatérő víz, illetőleg csapadékvíz mennyiségét és hőmérsékletét a hőtermelő létesítmény fogadóállomásánál megállapított adatokkal kell figyelembe venni.

(7) A visszatérő melegített víz mennyiségét az előre menő és a rendszerbe vezetett mért pótvíz mennyiségének különbözetéből kell megállapítani.

(8) Ha egy vezetékről több szerződés szerinti hőigényét elégítenek ki, akkor az értékesített hőenergia mennyiségét a termelői hőközpontban, valamint a hőtermelő telep fogadóállomásánál megállapított (mért) adatokon kívül az átvevő állomáso(ko)n (fogyasztói hőközpontokban, hőfogadó állomásokon) is mérni kell. A termelői hőközpontban, valamint az átvevő állomáso(ko)n megállapított (mért) hőenergia-mennyiségek különbségét a vezeték hossza és/vagy a lekötött hőtéljesítmény arányában kell elosztani.

(9) A hődíjakat e rendelet 2. számú mellékletének 1. b) pontjában foglaltak alapján – a (10)–(12) bekezdésekben leírtakat is figyelembe véve – kell megállapítani.

(10) Arra a hőenergia-mennyiségre, amelyet a közös termelői engedélyes külön jogszabály\* szerinti támogatással (kedvezmény) elszámolt földgázból állít elő, az e rendelet 1. számú mellékletében „1. árkatégória” alatt feltüntetett – a külön jogszabály szerinti földgázra kapott támogatást már figyelembe vevő – hődíjakat kell (legmagasabb) hatósági árként alkalmazni, a (11) bekezdésben foglaltak kivételével.

(11) Amennyiben a közös termelői engedélyes olyan, a földgázra kapott támogatás (kedvezmény) pontosabb továbbadását lehetővé tevő megállapodást köt, melynek kiindulópontja az 1. árkatégória hődíját meghaladó díj, akkor köteles az elszámolás során biztosítani, hogy az általa földgázra kapott támogatás (kedvezmény) teljes összegében juthasson el a Tszt. 3. §-ának ga) pontja szerinti lakossági felhasználónak. A támogatás eljuttatásának a földgázbeszerzési és a hőértékesítési (továbbértékesítési) számlákból is egyértelműen levezethetőnek kell lennie.

\* A kedvezményes gázellátásról szóló 50/2003. (VIII. 14.) GKM rendelet.



(12) A (10) bekezdés hatálya alá nem tartozó hőenergia-mennyiségre az e rendelet 1. számú mellékletében „2. ár-kategória” alatt feltüntetett hődíjakat kell (legmagasabb) hatósági árként alkalmazni.

### *Csapadék- és pótvízdíj*

#### 6. §

(1) E rendelet szerint értékesített gőzmennyiségnek megfelelő vízmennyiség és a szerződésben visszaadásra vállalt (vagy attól eltérő) csapadékvíz-mennyiség közötti különbséget (csapadékvíz) után csapadékvízdíjat kell fizetni.

(2) A melegített víz rendszernél a berendezés üzembe helyezéséhez felhasznált víz cseréje, vagy a víz minőségének a szerződésben foglaltakhoz képesti romlása miatti vízcsere, illetve a részáramban kezelt víz mennyisége után, továbbá az óránként keringetett vízmennyiséghez képest legfeljebb 1,2%-os vízvesztés pótlásához szükséges vízmennyiségért (pótvíz) pótvízdíjat kell fizetni.

(3) Ha az (1) bekezdésben meghatározottnál kevesebb csapadékvíz kerül visszaadásra, és az eltérés

- 25%-nál nem több, akkor 100%-kal,
- 25–50% között van, akkor 200%-kal,
- 50% felett van, akkor 300%-kal

kell a csapadékvíz díját növelni.

(4) Ha a (2) bekezdésben meghatározottnál több pótvíz kerül igénybevételre, a többlet pótvíz után 100%-kal kell a pótvíz díját növelni.

(5) Az a csapadékvíz-mennyiség, amely nem a szerződésben foglalt minőségben kerül visszaadásra, vissza nem adott csapadékvíznek minősül.

(6) Ha a keringetett víz keménysége a 0,15 nk<sup>o</sup>-ot meghaladja, abban az esetben a hőtermelő létesítményéhez tartozó vízüzem kapacitásának megfelelően köteles a víz minőségét részáramos tisztítás, illetve vízcsere útján javítani.

### *Hőenergia-szolgáltatási különdíj*

#### 7. §

(1) A közös termelői engedélyes hőenergia-szolgáltatási különdíjként

a) a kezelésében lévő, a területén kívül elhelyezett hőenergia-szolgáltatói berendezések legfeljebb 10% nyeregséggel növelt üzemeltetési költségeit,

b) növekvő hőenergia igény későbbi kielégítésére – igény alapján – fenntartott, de ki nem használt teljesítő-képességért az arányos amortizációs és fenntartási költségeket

jogosult felszámítani.

(2) A hőenergia-szolgáltatási különdíjat több szerződő fél részére történő értékesítés esetén a lekötött hőtéljesítménnyel és a vezeték hosszával arányosan kell felosztani.

### *Záró rendelkezések*

#### 8. §

(1) Ez a rendelet a kihirdetését követő 3. napon lép hatályba.

(2) E rendelet hatálybalépésével egyidejűleg hatályát veszti:

a) a villamosenergia-termelői engedélyes által közvetlenül vagy közvetve távhő-szolgáltatási célra értékesített melegített víz és gőz hatósági árának megállapításáról szóló 64/2002. (XII. 30.) GKM rendelet,

b) a villamosenergia-termelői engedélyes által közvetlenül vagy közvetve távhő-szolgáltatási célra értékesített melegített víz és gőz hatósági árának megállapításáról szóló 64/2002. (XII. 30.) GKM rendelet módosításáról szóló 3/2005. (I. 13.) GKM rendelet,

c) a villamosenergia-termelői engedélyes által közvetlenül vagy közvetve távhő-szolgáltatási célra értékesített melegített víz és gőz hatósági árának megállapításáról szóló 64/2002. (XII. 30.) GKM rendelet módosításáról szóló 49/2005. (VI. 29.) GKM rendelet,

d) a villamos energia, melegített víz és gőz hatósági árait és díjait érintő egyes miniszteri rendeletek módosításáról szóló 107/2003. (XII. 29.) GKM rendelet 4. §-a és 2. számú melléklete.

*Dr. Kóka János* s. k.,  
gazdasági és közlekedési miniszter



## 1. számú melléklet az 1/2006. (I. 18.) GKM rendelethez

**A távhő- és villamosenergia-termelői engedélyekkel rendelkező engedélyes által közvetlenül vagy közvetve lakossági távhő-szolgáltatási célra értékesített melegített víz és gőz árának megállapítása (áfa nélkül)**

## A) Gőz

Távhőtermelői engedélyes	Teljesítménylekötési díj E Ft/MW/év	Hődíj Ft/GJ	Csapadékvíz díja Ft/m <sup>3</sup>
PANNON HŐERŐMŰ RT.	6960	1071	268

## B) Melegített víz

	Távhőtermelői engedélyes (hőtermelő telepe)	Teljesítmény- lekötési díj E Ft/MW/év	Hődíjak Ft/GJ		Pótvíz díja Ft/m <sup>3</sup>
			1. árkatégória	2. árkatégória	
1.	BAKONYI ERŐMŰ RT. Ajakai Hőerőműve	3837	807	808	248
2.	BUDAPESTI ERŐMŰ RT.				
a)	Újpesti Erőműve	3364			
aa)	kombinált ciklusból	–	870	1632	279
ab)	segédkazánból	–	960	1778	279
b)	Egyéb hőtermelő telepek	3489	1042	1771	279
3.	CSEPELI ÁRAMTERMELŐ KFT.	4639			
a)	kombinált ciklusból	–	784	1313	249
b)	segédkazánból	–	1142	1913	249
4.	DEBRECENI KOMBINÁLT CIKLUSÚ ERŐMŰ KFT.	–	916	1494	575
5.	EMA-POWER KFT.	4702	1081	1966	253
6.	PANNON HŐERŐMŰ RT.	4790	877	877	253

2. számú melléklet  
az 1/2006. (I. 18.) GKM rendelethez

**Az árkorrekciók mechanizmusa**

1. E rendelet 1. számú melléklete szerinti legmagasabb hatósági árakat az éves árkorrekciók során a következő szabályok alapján kell megállapítani:

a) Teljesítménylekötési díjak:

$$sh = sh_e * z$$

ahol:

$$z = 1 - \frac{Y - X}{100}$$

b) Hődíjak:

$$th = th_e * T$$

ahol:

$$T = m_G * T_G + m_F * T_F + (1 - m_G - m_F) * Y$$

2. E rendelet 1. számú melléklete szerinti legmagasabb hatósági hődíjakat az évközi rendkívüli árkorrekciók során a következő szabályok alapján kell megállapítani:

$$th = th_e * [m_G * T_G + (1 - m_G)]$$

3. Jelölések:

$m_F$ : az 1. számú mellékletben feltüntetett termék előállításához felhasznált összes tüzelőhőn belül az olajtermékek tüzelőhőértékének aránya,  $0 \leq m_F \leq 1$ ;

$m_G$ : az 1. számú mellékletben feltüntetett termék előállításához felhasznált összes tüzelőhőn belül a földgáz tüzelőhőértékének aránya,  $0 \leq m_G \leq 1$ ;

$sh$ : az 1. számú mellékletben feltüntetett termék teljesítménylekötési díja, Ft/MW/év;

$sh_e$ : az 1. számú mellékletben feltüntetett termék előző, éves árkorrekció során megállapított teljesítménylekötési díja, Ft/MW/év;

$T$ : az 1. számú mellékletben feltüntetett termék tüzelőanyag-árindexe (az árkorrekció időpontjára számított átlagos tüzelőanyagár az előző árkorrekciónál figyelembe vett átlagos tüzelőanyag-árhoz viszonyítva);

$T_F$ : az esedékes éves árkorrekciónál figyelembe veendő olajtermék árváltozási index (a Platt's CIF MED 1%-os kéntartalmú fűtőolaj napi jegyzéseinek az előző éves árkorrekció óta eltelt – legalább 4 hónapos – időszakra eső havi átlagának átlaga az előző, éves árkorrekciónál figyelembe vett átlagárhoz viszonyítva);

$T_G$ : az erőmű által felhasznált földgáz hatósági árának indexe (az árkorrekció időpontjában érvényes hatósági gázár az előző árkorrekció hónapjában érvényes hatósági gázárhoz viszonyítva);

$th$ : az 1. számú mellékletben feltüntetett termék hődíja, Ft/GJ;

$th_e$ : az 1. számú mellékletben feltüntetett termék előző árkorrekciónál megállapított hődíja, Ft/GJ;

$X$ : inflációkorrekciós tényező, értékére mindig az éves árkorrekció alkalmával – az árjavaslatoknak az ár megállapítója (gazdasági és közlekedési miniszter) számára történő benyújtása kapcsán – a MEH tesz javaslatot, a következő korlátok között:  $1,8 \leq X \leq 2,2$ ;

$Y$ : a Magyar Nemzeti Bank által közzétett aktuális (legutolsó), a következő árszabályozási évre vonatkozó éves átlagos fogyasztóiár-index előrejelzés (a „Jelentés az infláció alakulásáról” című kiadvány szerint);

$z$ : az esedékes éves árkorrekciónál figyelembe veendő korigált inflációkövetési tényező.

## III. rész HATÁROZATOK

### A Köztársasági Elnök határozatai

#### A Köztársasági Elnök 3/2006. (I. 18.) KE határozata

##### közigazgatási államtitkár felmentéséről

A Kormány tagjai és az államtitkárok jogállásáról és felelősségéről szóló 1997. évi LXXIX. törvény 29. §-ának (1) bekezdése alapján, a miniszterelnök javaslatára

*dr. Héthy Lajost*, a Foglalkoztatáspolitikai és Munkaügyi Minisztérium közigazgatási államtitkárát e tisztségéből

– nyugállományba vonulása miatt, 2006. január 15-i hatállyal –

felmentem.

Budapest, 2006. január 16.

*Sólyom László* s. k.,  
köztársasági elnök

Ellenjegyzem:

*Gyurcsány Ferenc* s. k.,  
miniszterelnök

KEH ügyszám: V-1/0250-0/2006.

#### A Köztársasági Elnök 4/2006. (I. 18.) KE határozata

##### politikai államtitkár kinevezéséről

A Kormány tagjai és az államtitkárok jogállásáról és felelősségéről szóló 1997. évi LXXIX. törvény 19. §-a alapján, a miniszterelnök javaslatára

*Csák Ferencet* a Miniszterelnöki Hivatal politikai államtitkárává

– 2006. január 9-i hatállyal –

kinevezem.

Budapest, 2006. január 16.

*Sólyom László* s. k.,  
köztársasági elnök

Ellenjegyzem:

*Gyurcsány Ferenc* s. k.,  
miniszterelnök

KEH ügyszám: V-1/0249/2006.

**A Köztársasági Elnök  
5/2006. (I. 18.) KE  
határozata**

**közigazgatási államtitkár kinevezéséről**

A Kormány tagjai és az államtitkárok jogállásáról és felelősségéről szóló 1997. évi LXXIX. törvény 26. §-a alapján, a miniszterelnök javaslatára

*dr. Tarcsi Gyulát* a Foglalkoztatáspolitikai és Munkaügyi Minisztérium közigazgatási államtitkárává

– 2006. január 16-i hatállyal –

kinevezem.

Budapest, 2006. január 16.

*Sólyom László* s. k.,  
köztársasági elnök

Ellenjegyzem:

*Gyurcsány Ferenc* s. k.,  
miniszterelnök

KEH ügyszám: V-1/0250-1/2006.

**A Köztársasági Elnök  
6/2006. (I. 18.) KE  
határozata**

**bírák felmentéséről és bírák kinevezéséről**

Az Alkotmány 48. §-ának (2) bekezdése, valamint a bíróságok szervezetéről és igazgatásáról szóló 1997. évi LXVI. törvény 4. §-ának (1) bekezdése alapján, az Országos Igazságszolgáltatási Tanács előterjesztésére

lemondására tekintettel

*dr. Majoros Gábort* 2006. január 31-i hatállyal,  
*Várnagyiné dr. Keller Máriát* 2006. március 14-i hatállyal,

nyugállományba helyezés iránti kérelmére

*dr. Bándiné dr. Szabó Évát*,  
*Szabó Imréné dr. Soós Ilonát*,  
*dr. Szaghmeiszter Máriát* 2006. július 31-i hatállyal,  
*Rátki Andrásné dr. Rostás Évát* 2006. augusztus 27-i hatállyal,  
*dr. Laubert Miksánét* 2006. augusztus 31-i hatállyal,

a felső korhatár elérése miatt

*dr. Domokos Jenőt* 2006. szeptember 18-i hatállyal  
bírói tisztségéből felmentem;

*dr. Barati Máriát*,  
*dr. Forczek Tamást*,  
*dr. Gyulafalvi Editet*,  
*Kozmáné dr. Szigeti Andreát*,  
*dr. Németh Renátát*,  
*dr. Szűcs Pétert*,  
*dr. Tömböly Gabriella Tündét* és  
*dr. Vörös Barbarát*

a 2006. február 1. napjától 2009. január 31. napjáig terjedő időtartamra bírónak kinevezem.

Budapest, 2006. január 16.

*Sólyom László* s. k.,  
köztársasági elnök

KEH ügyszám: IV-1/0243-0/2006.

## VI. rész **KÖZLEMÉNYEK, HIRDETMÉNYEK**

### Tájékoztató az Országos Érdekegyeztető Tanács 2005. december 2-i üléséről

Napirend előtt a munkáltatói oldal kifogásolta, hogy a Kormány a konvergencia program aktualizált változatát a szociális partnerekkel történő egyeztetés nélkül továbbította Brüsszelbe. Kérte, hogy a jövőben az évente készülő kiegészítéseket a Kormány terjessze az OÉT plenáris ülése elé. A felvetéshez a munkavállalói oldal csatlakozott. A kormányoldal válaszában megerősítette, a soros elnökökkel egyeztetett időpontban és módon lehetőséget biztosít a szociális partnereknek véleményük kifejtésére.

1. Az OÉT megvitatta a kis- és középvállalkozások fejlesztésének koncepciójáról szóló előterjesztést.

A munkavállalói oldal álláspontja szerint az előterjesztés nem tartalmaz olyan átfogó koncepciót a kis- és középvállalkozások fejlesztésére, amely szerves módon kapcsolódna az aktuális nemzeti akcióprogramhoz. Munkavállalói szempontból a fő kérdés a versenyképesség és a foglalkoztatottak számának növelése. Az előterjesztésnek több minisztérium, így elsősorban az FMM álláspontját is tükröznie kellene. A munkavállalói oldal véleménye szerint az előterjesztés jelen állapotában nem foglalkozik megfelelően a hátrányos helyzetű, jelentős számú kisebbség helyzetével. Az oldal felvetette, hogy kevéssé ismert a foglalkoztatás bővítése érdekében eddig megtett lépések eredménye.

A munkáltatói oldal kifogásolta, hogy a különböző fórumokon felvetett észrevételeit az előterjesztő nem vette figyelembe. Álláspontja szerint az ország még nincs a fejlődés középső szakaszában, ezért nem lehet az EU tagállamait mintaként alapul venni. Ezért véleménye szerint felzárkóztatási programra van szükség, melyben a kis- és középvállalkozások mellett megjelennek az 5 fő alatt foglalkoztató mikro vállalkozások is. A szektoron belül is meg kell teremteni a versenyegyenlőséget az egy főre jutó munkahelyteremtés támogatásában. Hangsúlyozta a hitelképesség és garanciarendszer jelentőségét.

Az előterjesztő kormányzati oldal válaszában megerősítette, hogy a fejlesztési koncepció fő törekvése a vállalkozások jövedelemtermelő képességének erősítése mellett, a foglalkoztatottak számának növelése, beleértve a mikro vállalkozásokat is. A felvetésekhez kapcsolódóan jelezte, hogy azok egy része a fejlesztési koncepció kidolgozási folyamatába beépíthető, valamint a szociális partnerek kezdeményezésére a tárca kész további konzultációkra.

2. A Kormány elfogadta, a szociális partnerek tudomásul vették a Munkaerő-piaci Alap Irányító Testülete beszámolóját a 2004. évi tevékenységéről.

A szociális partnerek igényelték, hogy a következő éves beszámoló kiemelten mutassa be a kis- és középvállalkozások részére nyújtott támogatásokat, és kezdeményezték, hogy az OÉT tekintse át a Munkaerő-piaci Alap funkcióját az elmúlt időszak tapasztalatai alapján.

*Országos Érdekegyeztető Tanács  
Titkársága*

### Tájékoztató az Országos Érdekegyeztető Tanács 2005. december 9-i üléséről

Napirend előtt az alábbi felszólalásokra került sor:

– A munkáltatói oldal kifogásolta, hogy koalíciós képviselők olyan módosító javaslatot nyújtottak be a parlamentbe, mely szerint az egyéni vállalkozók és a társvállalkozások beltágjai 2006-tól a minimálbér másfélszerese után fizessenek társadalombiztosítási járulékot. A munkáltatók részéről ez azért elfogadhatatlan, mert az adótörvényeket az OÉT megtárgyalta, és azt követően háromoldalú megállapodás aláírására került sor.

A munkavállalói oldal – mivel nem látta a benyújtott módosítási javaslatot – nem tudott állást foglalni. A kormányoldal válaszában kiemelte, hogy a módosító javaslatot a Kormány nem támogatja.

– A munkavállalói oldal elvi élel szót emelt az ellen, hogy a társadalombiztosítást, a szociális ellátást, az egészségügyet érintő különböző jogszabály-módosítási javaslatok nem kerülnek időben és módszeresen az OÉT fórumai elé. Az oldal konkrétan is kifogásolta azon, a szociális törvény érintő módosításban szereplő, véleménye szerint burkolt Mt. módosítást, amely alapján jelenleg szociális ellátottként foglalkoztatottak kerülhetnek határozatlan idejű foglalkoztatotti státuszról határozott idejű foglalkoztatotti státuszba vagy elbocsátásra.

A szociális partnerek kezdeményezték a Szociális Bizottság mielőbb összehívását, a jogszabálytervezetek szakértői egyeztetését, illetve OÉT plenáris ülésen történő megtárgyalását. A felvetést a munkáltatói oldal támogatta.

A kormányoldal képviselője a kezdeményezéssel egyetértett, és az illetékes tárcánál szorgalmazni fogja a konzultáció megszervezését.

– A munkavállalói oldal tiltakozott amiatt, hogy a kedvezményes nyugdíjrendszer átalakításában nem történt érdemi előrelépés. Álláspontja szerint a Kormány nem

tartja be az OÉT megállapodást, ezért súlyos érdeksérelem érheti a munkavállalókat, mivel az érvényes jogszabály időbeli hatálya 2006. december 31-én lejár és kevés idő van hátra a tárgyalásokra. A munkavállalói oldal a következő plenáris ülésen érdemi választ vár a felvetésére.

A munkáltatói oldal a felvetést támogatta.

A kormányoldal felhívta a figyelmet arra, hogy az OÉT megállapodás alapján háromoldalú szakértői bizottságok végzik a feladataikat. Álláspontja szerint érdeksérelem nem érheti az érintett munkavállalókat, hiszen az új szabályozás hatálybalépéséig a jelenlegi szabályozás érvényes. A munkavállalói oldal a választ nem fogadta el, különös tekintettel arra, hogy a vonatkozó törvény szerint 2006. december 31-én lejár a jogszerzési idő hatályossága.

– A munkavállalói oldal jelezte, hogy ismeretei alapján a Kormány jogszabály-módosításra készül az egészségpénztárak által biztosított ellátásokat érintően, amely szerint a pénztártag a jövőben bizonyos szolgáltatásokat abban az esetben vehet igénybe, ha a szolgáltatás ellenértéke a tárgyévvel megelőző év napján egyéni egészségbiztosítási számláján rendelkezésre áll. Az oldal kéri, hogy erre a változtatásra ne kerüljön sor. (Az Országos Egészségpénztárak Szövetségének ezzel kapcsolatos írásos megkeresését a kormányoldal részére átadta.)

A kormányoldal egyetértett a kezdeményezéssel, hogy a szakmai javaslatról az OÉT Szociális Bizottságában az egyeztetés történjen meg.

1. Az OÉT megtárgyalta a rendezett munkaügyi kapcsolatok feltételeinek igazolására alkalmas iratokról szóló FMM rendelet tervezetét.

A munkavállalói oldal a hatályba lépő új jogintézmény ellen nem emelt kifogást, annak hatálybalépését fontos munkavállalói érdeknek minősítette. Javasolta, hogy egy év múlva az érintettek a tapasztalatok egyenlegét vonják meg, és ha szükséges, tegyenek javaslatot az OÉT részére a szükséges módosításokra.

A munkáltatói oldal a jelen előterjesztést sem részeiben, sem egészében nem támogatta.

A kormányoldal egyetértett azzal a javaslattal, hogy az OÉT – a hatálybalépést követő egy év után – a tapasztalatokat értékelje.

2. Az OÉT megvitatta a munkahelyi képzésekről szóló megállapodásokra vonatkozó módszertani ajánlást.

A szociális partnerek köszönettel vették az elkészített módszertani útmutatót a munkahelyi képzésekre vonatkozóan. Hasznosítását ajánlják a munkahelyi és középszintű szervezetek részére.

*Országos Érdekegyeztető Tanács  
Titkársága*

MAGYAR KÖZTÁRSASÁG KORMÁNYA

**A Határon Túli Magyar Oktatásért  
Apáczai Közalapítvány  
Alapító Okirata\***

*(módosításokkal egységes szerkezetben)*

A Magyar Köztársaság Kormánya (a továbbiakban: Alapító) a jelen Alapító Okirattal a Ptk. 74/G. §-a, továbbá a szakképzésről szóló 1993. évi LXXVI. törvény, valamint a foglalkoztatás elősegítéséről és a munkanélküliek ellátásáról szóló 1991. évi IV. törvény alapján – a határon túli magyar közösségek identitásérzésének érvényesülése, az egyes régiók megfelelő számú és minőségű saját értelmiségének biztosítása, ennek kapcsán a határon túli önálló felsőoktatási és szakképzési intézményrendszer kialakításának támogatása érdekében – az alábbiakban részletezett állami közfeladat folyamatos biztosítása céljából

közalapítványt

hoz létre a következő feltételek szerint:

*I. Alapító*

A Magyar Köztársaság Kormánya (1055 Budapest, Kossuth tér 1–3.).

Az Alapító képviselőjét az oktatási miniszter látja el, és gyakorolja – az Alapító Okirat módosításának kivételével – az Alapítót megillető jogokat és kötelezettségeket, ideértve az éves beszámoló és a közhasznúsági jelentés értékelését is. A kuratórium és a felügyelő bizottság tagjait, az oktatási miniszter felkérése és előterjesztése alapján a Kormány bízza meg.

*II. A közalapítvány neve*

A Határon Túli Magyar Oktatásért Apáczai Közalapítvány (a továbbiakban: közalapítvány).

*III. A közalapítvány székhelye*

1055 Budapest, Szalay utca 10–14.

*IV. A közalapítvány jellege*

A közalapítvány állami közfeladatot ellátó nyílt alapítvány, melyhez csatlakozhat minden magyar és külföldi természetes és jogi személy, továbbá ezek jogi személyiséggel nem rendelkező társasága (a továbbiakban: csatlakozó), feltéve, hogy a közalapítvány céljaival egyetért, működési szabályait elfogadja és a célok megvalósításához vagyoni eszközökkel hozzájárul. A csatlakozás elfogadásáról a kuratórium dönt.

\* A Fővárosi Bíróság a 13.Pk.61.205/1998/21. számú végzésével elrendelte a nyilvántartási adatokra vonatkozó változás bejegyzését.



Ennek során a kuratórium a csatlakozni kívánó szervezetről, intézményről vagy személyről rendelkezésre álló adatokat és – célhoz kötött felajánlások esetén – a megjelölt célt mérlegeli. Visszautasíthatja a felajánlást, ha annak célja eltér a közalapítvány céljaitól.

#### V. A közalapítvány célja, tevékenysége

1. A közalapítvány célja a Magyar Köztársaságnak az Alkotmány 6. §-ának (3) bekezdésében rögzített, valamint az oktatási miniszter feladat- és hatásköréről szóló 162/1998. (IX. 30.) Korm. rendelet 5. §-ának c) pontjában és a 6. §-a (2) bekezdésének i) pontjában meghatározott állami közfeladat folyamatos ellátása érdekében a határainkon túl élő magyar közösségek és a szóránymagyarok oktatásának, felnőttoktatásának, szakképzésének, valamint oktatási szakemberek továbbképzésének elősegítése és támogatása. Így különösen a határainkon túl élő magyar közösségek és a szóránymagyarok tekintetében:

- anyanyelvű oktatásuk fejlesztését és erősítését célzó kezdeményezések,
- a fenti közösségeket érintő tudományos kutatómunka,
- anyanyelvük ápolását célzó és kulturális rendezvényekre irányuló kezdeményezések,
- elsődlegesen a határon túli magyar nyelvű szakképzés fejlesztését biztosító programok kínálatának és képzési lehetőségeinek bővítésének,
- a szakképzésben a távoktatási rendszer kifejlesztésének, a képzés és a technológia korszerűsítését szolgáló informatikai és információs rendszerek felhasználásának, fejlesztésének,
- a határon túli magyar nyelvű oktatási és szakképzési intézményrendszer megteremtésének és bővítésének,
- a határon túli magyar nyelvű oktatásban és szakképzésben részt vevő pedagógusok, oktatók és szakoktatók javadalmazásának és továbbképzésének,
- a határon túli magyar nyelvű oktatásban és szakképzésben részt vevő anyaországi pedagógusok, oktatók és szakoktatók javadalmazásának és továbbképzésének,
- ösztöndíjak alapításával a hallgatók felsőfokú tanulmányainak és szakképzésének, valamint kollégiumi ellátásuk,
- szakképzési, illetve köz- és felsőoktatási tananyagok, oktatási segédanyagok, kutatási eredmények kiadásának, terjesztésének támogatása.

2. E célok eléréséhez a közalapítvány a következő tevékenységet végezheti:

- támogatás nyújtása az V. pontban meghatározott célok elérése érdekében,
- együttműködés minden olyan intézménnyel és szervezettel, amely részt vesz a határon túli magyar közösségek és a szóránymagyarok önazonosságának megerősítésében, az ezt célzó kezdeményezések támogatásában,

– a közalapítványi célok megvalósításához szükséges források gyűjtése, illetve azok gyarapítása.

3. A közalapítvány a kiemelkedően közhasznú szervezetekre a közhasznú szervezetekről szóló 1997. évi CLVI. törvényben (a továbbiakban: Khtv.) megállapított követelmények alapján végzi tevékenységét, tekintettel arra, hogy céljai és feladatai a Khtv. 26. §-ának c) 3., 4., 13. és 19. pontja szerinti alábbi közhasznú tevékenységek:

- tudományos tevékenység, kutatás,
- nevelés-oktatás,
- a határon túli magyarsággal kapcsolatos tevékenység,
- az euroatlanti integráció elősegítése.

#### VI. A közalapítvány időtartama

A közalapítvány határozatlan időtartamra jön létre.

#### VII. A közalapítvány vagyona

1. A közalapítvány induló vagyona az Alapító által a közalapítvány javára az alapítással egyidejűleg rendelt 30 000 000 Ft, azaz harmincmillió forint. Az Alapító a 30 millió forintos induló vagyon rendelkezésre bocsátásáról a közalapítvány bírósági nyilvántartásba vételével egyidejűleg gondoskodik.

Az Alapító további 500 000 Ft, azaz ötszáz ezer forint összegű vagyont bocsát a közalapítvány rendelkezésére az V.1. pontban meghatározott felnőttoktatási feladat megvalósítása érdekében.

2. A közalapítványi vagyon egyéb forrásai:

- a) a mindenkor évi költségvetésről szóló törvényben meghatározott mértékű támogatás,
- b) az elkülönített állami alapok,
- c) a csatlakozó által rendelkezésre bocsátott vagyon,
- d) más természetes személyek, jogi személyek vagy ezek jogi személyiség nélküli társasága által a közalapítvány céljaihoz nyújtott hozzájárulás,
- e) a személyi jövedelemadó közalapítvány részére – törvényben meghatározottak szerint – felajánlott része,
- f) a közalapítvány vállalkozásaiból származó bevétel, a VIII.2. és a VIII.7. pontokban foglaltakra figyelemmel.

3. A közalapítványi célok megvalósítása érdekében az induló vagyonon felüli vagyon használható fel.

4. A közalapítvány a pályázati támogatásokat nyilvánosan, mindenki számára hozzáférhető módon a Khtv.-ben meghatározott feltételek szerint nyújtja.

5. A közalapítvány a támogatásban részesítettél a felhasználás rendjét, a támogatás célját, az elszámolás tartalmát, határidejét és bizonylatait, az ellenőrzés módját és a szerződésszegés következményeit tartalmazó szerződést köt. Az elszámolásokkal szemben támasztott további követelményeket a Szervezeti és Működési Szabályzat (a továbbiakban: SzMSz) mellékletét képező Elszámolási Szabályzat tartalmazza.

### VIII. Gazdálkodás a vagyonnal

1. A közalapítvány éves pénzügyi terv alapján gazdálkodik, amely a közalapítvány bevételeit és kiadásait tartalmazza azonos főösszeggel. A pénzügyi terv hiányt nem tartalmazhat. A közalapítvány a hatályos számviteli szabályok alapján beszámolót készít, amelyet az okleveles könyvvizsgáló hitelesít és a felügyelő bizottság véleményez. A kuratórium által elfogadott beszámolót az Alapítónak meg kell küldeni. Az éves tevékenységről készített beszámoló (mérleg) jóváhagyásával egyidejűleg a közalapítvány közhasznúsági jelentést is köteles készíteni. Az éves beszámoló elkészítésekor külön kell választani a vállalkozási és a közalapítványi célú tevékenység költségeit és bevételeit, valamint a közalapítvány működési költségeit.

A közalapítvány működési költsége – amennyiben a támogatási szerződés arról nem rendelkezik – nem haladhatja meg az éves tervezett költségvetés kiadásainak a 10%-os mértékét. Ez az összeg tartalmazza a kuratórium és a felügyelő bizottság tagjainak tiszteletdíját és költségterítését is. Tiszteletdíjra évente legfeljebb a működési költség huszonöt százaléka használható fel.

2. A gazdálkodása során elért eredményt nem oszthatja fel, azt kizárólag a jelen Alapító Okiratban meghatározott tevékenységre fordítja. A közalapítvány gazdálkodásának, vagyonkezelésének részletes szabályait a Vagyonkezelési Szabályzat határozza meg.

3. A közalapítvány átmenetileg szabad pénzeszközeit kizárólag az állam által garantált értékpapírokba fektetheti.

4. A közalapítvány vagyonával a Khtv.-ben és a jelen Alapító Okiratban foglaltak alapján gazdálkodhat.

5. A közalapítvány vállalkozási tevékenységet kizárólag az Alapító Okiratban meghatározott közhasznú célkitűzések megvalósítása érdekében – és azokat nem veszélyeztetve – a vagyon hozadékaiból, illetve a költségvetési támogatáson felüli egyéb vagyonából folytathat. A közalapítvány csak olyan gazdálkodó szervezetben vehet részt, amelyben legalább többségi irányítást biztosító befolyással rendelkezik, és amelyben felelőssége nem haladja meg vagyoni hozzájárulása mértékét. A közalapítvány által létrehozott gazdálkodó szervezet további gazdálkodó szervezetet nem alapíthat, és gazdálkodó szervezetben részesedést nem szerezhet. A közalapítvány a vállalkozási tevékenységre éves bevételének legfeljebb tizenöt százalékát fordíthatja.

6. A 3. és 5. pontok tekintetében Befektetési Szabályzatot kell készíteni, melyet a kuratórium fogad el. E szabályzat elfogadása után az abban foglalt rendelkezéseknek megfelelően kell eljárni.

7. A közalapítvány vagyonának felhasználásáról a kuratórium – az Alapító Okiratban foglalt szabályoknak megfelelően – dönt.

8. A kuratórium a közalapítvány vagyoni helyzete és bevételei ismeretében évente keretszámokban dönt a közalapítvány célja között felsorolt feladatok végrehajtásához felhasználható pénzeszközök mértékéről, felosztásuk módjáról.

9. A kuratórium a közalapítvány vagyonából a közalapítványi célok megvalósításához nyújtott támogatásokról nyilvános pályázati rendszer vagy előre meghatározott körben közzétett felhívás keretében dönt. Az Alapító Okiratban rögzített célok szellemében összegekre is dönt a támogatások odaítéléséről, azok mértékéről és formájáról. A pályázati feltételek meghirdetésébe, a támogatások odaítéléséről történő döntés előkészítésébe és a megítélt támogatások rendeltetésszerű felhasználásának ellenőrzésébe bevonja a határon túli magyarságnak a közalapítvány által megbízott képviselőit, illetve szervezeteit.

10. A közalapítvány köteles pályázatot kiírni, ha az általa nyújtott cél szerinti juttatás az évi egymillió forintot meghaladja, kivéve, ha törvény vagy kormányrendelet a közalapítvány közfeladatára tekintettel más eljárási rendet állapít meg. Nem tartoznak e kötelezettség körébe a nyugellátás jellegű ellátások és a természetes személyek részére nem ösztöndíj jelleggel nyújtott olyan természetbeli ellátások, amelyek értéke nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének tízszeresét.

11. A támogatott pályázó által a támogatás felhasználásáról – a közalapítvány Elszámolási Szabályzatának megfelelően – elkészített tételes elszámolás és szakmai beszámoló elfogadásáról a kuratórium pályázati programként dönt.

12. A kuratórium minden évben február 28-ig köteles az Alapítónak írásban beszámolni a közalapítvány előző évi működéséről, június 7-éig pedig vagyoni helyzetének és gazdálkodásának legfontosabb adatairól. Ha a közalapítvány gazdálkodása a rendeltetésszerű működést veszélyeztetné, az Alapító részletes gazdálkodási terv bemutatását kérheti, abba megbízottja útján betekinthez. A közalapítvány irataiba a kuratórium és a felügyelő bizottság minden tagja korlátozás nélkül betekinthez.

13. A közalapítvány vagyonát hitel fedezetéül nem használhatja, hitelt nem vehet fel.

### IX. A közalapítvány döntéshozó és kezelő szerve

1. A közalapítvány vagyonának kezelője és legfőbb döntéshozó szerve 9 tagú kuratórium.

2. A kuratórium elnökének és tagjainak megbízatása 2010. június 30-ig szól.

A kuratórium elnöke:

*Annus József*

A kuratórium további tagjai:

*Bálint-Pataki József*

*dr. Cseh Sándor*

*Daróczy Zoltán  
Dobrovits Mihály  
Egyed Albert  
König Sándor  
Szász Zoltán  
dr. Zilahi László*

A kuratóriumi tagok – az Oktatási Minisztérium képviselőjét ellátó tagok kivételével – az Alapító képviselőjével foglalkoztatási vagy egyéb érdekeltséget teremtő jogviszonyban nem állhatnak és ilyen jellegű jogviszonyt nem is létesíthetnek.

3. A kuratóriumi tagság megszűnik:
  - a) a határozott időtartam lejártával,
  - b) a tag lemondásával,
  - c) a kuratórium kijelölésének a Ptk. 74/C. § (6) bekezdése alapján történő visszavonásával,
  - d) a közalapítvány megszűnésével,
  - e) a tag halálával.
4. A köztisztviselő kuratóriumi tag megbízatása – az Alapító ellenkező döntésének hiányában – köztisztviselői jogviszonyának megszűntével megszűnik.
5. A kuratórium tagjai tiszteletdíjban és költségtérítésben is részesülnek, amelynek feltételeit, összegét és elszámolásának rendjét, valamint a szakértői díjazás feltételrendszerét – az Alapító képviselőjében eljáró oktatási miniszter előzetes jóváhagyásával – a közalapítvány önálló szabályzatában kell meghatározni. A díjazás és a költségtérítés a szabályzat alapján történik. A tiszteletdíj összege ülésenként nem lehet magasabb, mint a mindenkori köztisztviselői illetményalap 100%-a, kivéve a kuratórium elnökének tiszteletdíját, amely nem haladhatja meg a mindenkori köztisztviselői illetményalap kétszeresét.

#### *X. A kuratórium elnökének feladatai:*

1. irányítja a közalapítvány tevékenységét, működését,
2. képviseli a közalapítványt,
3. figyelemmel kíséri a pályázati támogatásokat,
4. irányítja a szervezési munkát,
5. a közalapítvány tevékenységéről folyamatosan tájékoztatja a nyilvánosságot,
6. gondoskodik a közalapítvány éves beszámolójának és közhasznúsági jelentésének nyilvánosságra hozataláról,
7. felügyeli a közalapítványi iroda (a továbbiakban: iroda) tevékenységét.

#### *XI. Az elnök helyettesítésének módja*

1. Az elnököt akadályoztatása esetén König Sándor kuratóriumi tag helyettesíti. Ebben az esetben az elnököt helyettesítő kuratóriumi tagot teljeskörűen megilleti az elnök jogköre. Az elnököt helyettesítő tagnak a helyettesítés idő-

tartama alatt megtett intézkedéseiről az elnök és a kuratórium felé beszámolási kötelezettsége van.

2. Az elnök és az elnököt helyettesítő kuratóriumi tag egyidejű akadályoztatása esetén Dobrovits Mihály kuratóriumi tag látja el a közalapítvány képviselőjét.

#### *XII. A kuratórium jogköre*

A kuratórium kizárólagos jogkörébe tartozik a közalapítvány céljának megvalósításával összefüggő döntések meghozatala. Így különösen:

1. az SzMSz megállapítása és módosítása,
2. a Vagyon-, Pénzkezelési és Utalványozási, valamint a Befektetési Szabályzat megállapítása és módosítása,
3. a közalapítvány vagyona feletti rendelkezés az SzMSz-nek és a Vagyon-, Pénzkezelési és Utalványozási Szabályzatnak megfelelően,
4. a közalapítvány szervezeti egységei, intézetei vezetőinek kinevezése és felmentése,
5. a közalapítvány gazdálkodási elveinek és szabályainak meghatározása,
6. a közalapítvány éves gazdálkodási tervének és mérlegének megállapítása, az éves beszámoló jóváhagyása, valamint a közhasznúsági jelentés elfogadása,
7. döntés a közalapítványi támogatásokról, a közalapítványhoz való csatlakozásról, a csatlakozás feltételeiről,
8. döntés a vagyon bővítéséről és a szervezeti korszerűsítésekről,
9. döntés a vállalkozásszerűen végzendő tevékenységekkel összefüggő kérdésekről, könyvvizsgáló személyéről és megbízási díjáról,
10. az iroda igazgatója feletti munkáltatói jog gyakorlása a munkaviszony létesítése és megszüntetése kivételével,
11. az iroda szervezetének meghatározása és működésének – az igazgatón keresztül – irányítása, ellenőrzése,
12. döntés a pályázatok kiírásáról, azok feltételeiről, a támogatás odaítéléséről és a támogatott pályázók végső elszámolásának elfogadásáról,
13. mindaz, amit az SzMSz a kuratórium kizárólagos hatáskörébe utal, vagy a kuratórium a tisztségviselők, illetve az igazgató jogköréből a saját hatáskörébe von.

#### *XIII. A kuratórium működése*

1. A kuratórium szükség szerint, de évente legalább két alkalommal tart ülést. A kuratóriumot az elnök hívja össze. A kuratórium akkor határozatképes, ha az ülésen tagjainak több mint fele jelen van, továbbá a jelenlévő tagok többsége nem áll az Alapítóval függőségi vagy egyéb érdekeltségi



jogviszonyban. Határozatképtelenség esetén a kuratórium ülését nyolc napon belül változatlan napirenddel ismét össze kell hívni. A következő kuratóriumi ülés időpontja már az eredeti ülés írásbeli meghívójában feltüntethető. Össze kell hívni a kuratóriumot, ha legalább két tagja vagy a felügyelő bizottság írásban kezdeményezi, a kezdeményezéstől számított 30 napon belül. A kuratórium ülései – ha indokolt határozatával zárt tanácskozást nem rendelt el – nyilvánosak.

2. A kuratórium ülését az elnök, a napirend megjelölésével, a rendelkezésre álló előterjesztések megküldésével írásban hívja össze (rendes ülés). A rendes ülés meghívóját a napirend közlésével az ülés előtt legalább nyolc nappal kézbesíteni kell.

3. A kuratórium határozatait nyílt szavazással és általában a jelenlévők egyszerű szótöbbségi szavazatával hozza. Szavazategyenlőség esetén az elnök szavazata dönt. Valamennyi kuratóriumi tag kétharmadának szótöbbsége szükséges az SzMSz megállapításához és módosításához, az éves gazdálkodási terv és a mérleg megállapításához, az éves beszámoló jóváhagyásához, továbbá éves szinten a működési költségek fedezésére szolgáló források felhasználásához.

4. A kuratórium a halasztást nem tűrő esetekben rendkívüli ülést tart, amelynek összehívása írásban és szóban is történhet. Rendkívüli ülés nem dönthet a XIII.3. pontban meghatározott kétharmados döntést igénylő ügyekben.

5. A pályázatok kiírására, azok feltételeinek meghatározására, a támogatások odaítélésére vonatkozó döntést megelőzően a kuratórium beszerzi a Tanácsadó Testület véleményét.

6. A Tanácsadó Testület a kuratórium által felkért, a határon túli magyar oktatással foglalkozó szakemberekből és szakmai, illetve társadalmi szervezetek képviselőiből álló konzultatív, javaslattevő, véleményező szakértő testület. A Tanácsadó Testület működési feltételeit az SzMSz határozza meg. A Tanácsadó Testület tagjait a közalapítvány belső szabályzatában foglaltak szerinti díjazás, illetve költségtérítés illeti meg.

7. A kuratórium tagja nem vehet részt olyan határozat meghozatalában, amelynek alapján ő maga, a Ptk. 685. §-ának *b)* pontja szerinti közeli hozzátartozója, illetve élettársa (a továbbiakban: hozzátartozó) kötelezettség vagy felelősség alól mentesül, a megkötendő ügyletben egyébként érdekelt, illetve bármilyen más előnyben részesül, kivéve a cél szerinti juttatások keretében bárki által megkötés nélkül igénybe vehető nem pénzügyi szolgáltatást.

8. Ha a kuratórium tagja, illetve e tisztségre jelölt személy más közhasznú szervezetnél vezető tisztségviselőként tevékenykedik; köteles erről a kuratóriumot, illetve az Alapítót előzetesen tájékoztatni. A kuratórium tagjára alkalmazni kell a Khtv. 9. §-ának (1) bekezdésében foglalt összeférhetetlenségi szabályt is.

9. A kuratórium tagjai a köztisztviselők jogállásáról szóló 1992. évi XXIII. törvény (a továbbiakban: Ktv.) 22/A. §-ának (8) bekezdésébe foglalt rendelkezéseknek megfelelően két évente vagyonyilatkozatot tesznek, melynek elmulasztása esetén az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény 11/A. §-ának (4) bekezdésében szabályozott intézkedésekre kerül sor. A vagyonyilatkozat-tételi kötelezettség a kuratóriumi tagok Ktv. 22. §-ának (1) bekezdésében meghatározott hozzátartozóinak vonatkozásában is fennáll.

10. A kuratórium üléseiről jegyzőkönyvet, határozatairól nyilvántartást kell vezetni. A nyilvántartás tartalmazza a határozat számát, időpontját és tartalmát. A nyilvántartáshoz kell csatolni a kuratórium üléseiről készült jegyzőkönyvet, amely a megtárgyalt napirend mellett a hozott határozat számát és a határozat tartalmára utaló megjelölést is feltünteti. A határozat mellett, illetve az ellene szavazók (tartózkodók) számarányát és a szavazó (tartózkodó) kuratóriumi tagok nevét is rögzíteni kell.

11. A kuratórium határozatait – ha a nyilvánosságra hozatal más módjáról nem rendelkezik – az érintettekkel a kuratóriumi ülésről készült jegyzőkönyv hitelesítését követő 30 napon belül írásban közli, azok egyébként a XV.6. pontban foglaltak szerint hozzáférhetők.

#### *XIV. A közalapítvány felügyelő bizottságának tagjai, működése, hatásköre*

1. A közalapítványnál 4 tagú felügyelő bizottság működik. A felügyelő bizottság feladata ellenőrizni a közalapítvány működésének törvényességét és a közalapítvány vagyonának kezelésével kapcsolatos tevékenységet.

A felügyelő bizottság elnökének és tagjainak a megbízatása 2010. június 30-ig szól. A felügyelő bizottság tagjai tiszteletdíjban és költségtérítésben is részesülnek, amelyek feltételeit, összegét és elszámolásának rendjét – az Alapító képviseletében eljáró oktatási miniszter előzetes jóváhagyásával – a közalapítvány önálló szabályzatában kell meghatározni. A tiszteletdíj összege ülésenként nem lehet magasabb, mint a mindenkori köztisztviselői illetményalap 100%-a, kivéve a felügyelő bizottság elnökének tiszteletdíját, amely nem haladhatja meg a mindenkori köztisztviselői illetményalap kétszeresét.

Nem lehet a felügyelő bizottság elnöke vagy tagja az a személy, aki

*a)* a kuratórium elnöke vagy tagja,

*b)* a közalapítvánnyal e megbízatásán kívül más tevékenység kifejtésére irányuló munkaviszonyban vagy munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban áll, ha jogszabály másként nem rendelkezik,

*c)* a közalapítvány cél szerinti juttatásából – azok kivételével, amelyek a Khtv. 8. § (2) bekezdésének *c)* pontjában foglaltak szerint nem tekinthetők annak – részesül,

*d)* az *a)*–*c)* pontban meghatározott személyek hozzátartozója.

A felügyelő bizottsági tagság megszűnik:

- a) a tag halálával,
- b) a tag lemondásával,
- c) a tag visszahívásával,
- d) a közalapítvány megszűnésével,
- e) a határozott időtartam lejártával,
- f) a Khtv. 8. §-ának (2) pontban meghatározott összeférhetlenségi ok bekövetkeztével.

2. A felügyelő bizottság a közalapítvány működéséről készült éves könyvvizsgálói jelentés figyelembevételével vizsgálja a közalapítvány működését. A közalapítvány irataiba, pénzügyeibe betekinthez, és a közalapítvány működését érintő kérdésekben a kuratórium tagjaitól, az iroda igazgatójától és dolgozóitól tájékoztatást kérhet.

3. A bizottsági tagsági viszony megszűnésére, a felügyelő bizottság határozathozatalának módjára egyebekben megfelelően irányadók a kuratórium tagjaira, illetve határozathozatalának módjára vonatkozó szabályok.

4. A felügyelő bizottság működésének részletes szabályait az ügyrendjében maga állapítja meg.

5. A felügyelő bizottság vizsgálatot folytat, ha a közalapítvány céljainak megvalósítását veszélyeztetve látja. A felügyelő bizottság vizsgálatainál a közalapítvány költségén külső szakértőket is igénybe vehet.

6. A felügyelő bizottság a közalapítvány működését érintő tapasztalatairól szükség szerint, de évente legalább egyszer beszámol az Alapítónak.

7. A felügyelő bizottság tagjai a kuratórium ülésén tanácskozási joggal vesznek részt. A felügyelő bizottság köteles tájékoztatni a kuratóriumot, és annak összehívását írásban kezdeményezni, ha arról szerez tudomást, hogy a közalapítvány működése során olyan jogszabálysértés, vagy a közalapítvány érdekeit egyébként súlyosan sértő esemény történt, amelynek megszüntetése vagy következményeinek elhárítása, illetve enyhítése a kuratórium döntését teszi szükségessé, továbbá ha a vezető tisztségviselők felelősségét megalapozó tény merült fel.

8. A kuratóriumot a felügyelő bizottság indítványára annak megtételétől számított 30 napon belül össze kell hívni. E határidő eredménytelen eltelte esetén a kuratórium összehívására a felügyelő bizottság is jogosult.

9. Ha a kuratórium a törvényes működés helyreállítása érdekében szükséges intézkedéseket nem teszi meg, a felügyelő bizottság köteles haladéktalanul értesíteni a törvényességi felügyeletet ellátó szervet.

10. A felügyelő bizottság

Elnöke:

*Kulcsár Szabó Ernőné*

Tagjai:

*Fésűsné Illés Edit*

*Járai István Csongor*

*Wallendums Árpád*

#### *XV. A Közalapítványi Iroda*

1. A kuratórium munkáját segítő ügyintézői, titkársági, szervezési, pénzügyi, gazdálkodási, technikai feladatok ellátásáról, valamint a kuratóriumi döntések, továbbá a XIII.10. és a XIII.11. pontban foglaltak végrehajtásáról az iroda gondoskodik.

Az iroda feladata különösen:

a) a közalapítvány működéséhez szükséges személyi és tárgyi feltételek megteremtése és folyamatos biztosítása,

b) a kuratórium döntéseinek előkészítése,

c) a kuratórium határozatainak – operatív és adminisztratív – végrehajtása, támogatások folyósítása, a támogatások rendeltetésszerű felhasználásának ellenőrzése, elszámolások bekérése, számszaki ellenőrzése,

d) a közalapítványi vagydon kezelésével összefüggő pénzügyi és számviteli feladatok koordinálása, az éves pénzügyi terv, a kuratórium éves beszámolójának előkészítése és az ügyviteli titkársági feladatok ellátása.

2. Az iroda igazgatójával munkaviszony létesítésére és megszüntetésére az Alapító képviselőjében eljáró oktatási miniszter előzetes jóváhagyásával a kuratórium elnöke jogosult.

3. Az iroda igazgatója a Munka Törvénykönyve 188. § (1) bekezdése alapján vezető állású munkavállalónak minősül, aki a kuratóriumi ülések tanácskozási jogú, meghívott résztvevője. Az iroda igazgatójára a jelen Alapító Okirat XIII.8. pontjában leírt összeférhetlenségi szabályokat megfelelően alkalmazni kell.

4. Az iroda működésének részletes szabályait, az igazgató feladatait, az iroda tevékenységének ellenőrzését az Alapító Okiratban foglaltakkal összhangban az SzMSz szabályozza.

5. Az iroda működési költségeit a közalapítvány fedezi. Az iroda éves költségvetését a kuratórium hagyja jóvá. Az iroda igazgatója gyakorolja mindazokat a jogokat, amelyek az iroda működtetéséhez szükségesek, beleértve az irodán foglalkoztatottakkal kapcsolatos munkáltatói jogokat is.

6. Az iroda biztosítja azt is, hogy a közhasznú működés során keletkezett iratokba előre egyeztetett helyen és időpontban – érdekeltségének igazolása mellett, a kuratórium zárt tanácskozásáról készített jegyzőkönyv kivételével – bárki betekinthesse. Az éves közhasznúsági jelentésre ez a szabály azzal az eltéréssel irányadó, hogy annak megtekintéséhez az érdekeltség igazolására nincs szükség, továbbá arról bárki másolatot igényelhet az ezzel kapcsolatos költségek megtérítése mellett.

#### *XVI. A közalapítvány képvisellete*

1. A közalapítvány képviselőjét a kuratórium elnöke önállóan látja el. A kuratórium az iroda vezetője részére a XV. pontban meghatározott feladatok végrehajtása tekintetében



teében képviseleti jogot biztosíthat a Ptk. 74/C. § keretei között.

2. A közalapítvány bankszámlája feletti rendelkezésre az elnök, az iroda igazgatója, az iroda gazdasági vezetője, Egyed Albert jogosult. A bankszámla feletti rendelkezéshez minden esetben két rendelkezésre jogosult személy együttes aláírása szükséges.

#### *XVII. Könyvvizsgáló*

1. A közalapítvány pénzügyeinek és számvitelének folyamatos ellenőrzését a kuratórium által pályáztatás útján felkért könyvvizsgáló látja el.

2. A könyvvizsgáló köteles félévenként a közalapítvány könyveit megvizsgálni és ennek, továbbá az éves működés vizsgálatának eredményéről a kuratóriumnak jelentést készíteni.

3. Feladatai ellátása során jogosult felülvizsgálni a közalapítvány pénztárát, szerződéseit, bankszámláját, jogosult felvilágosítást kérni a közalapítvány alkalmazottaitól. Ellenjegyzése nélkül a kuratórium a közalapítvány éves gazdasági beszámolójának elfogadásáról érvényesen nem hozhat határozatot.

4. A könyvvizsgáló díját a kuratórium állapítja meg és biztosítja.

5. A könyvvizsgálóra is vonatkoznak a Khtv. 8. §-ának (2) bekezdésében meghatározott összeférhetlenségi szabályok.

#### *XVIII. Záró rendelkezések*

1. A közalapítvány – céljai megvalósítása érdekében – együttműködik a hasonló közfeladatot ellátó állami, társadalmi szervezetekkel, alapítványokkal és kutatóhelyekkel.

2. A kuratórium a közalapítvány működéséről évente beszámol az Alapítónak.

3. A közalapítvány közvetlen politikai tevékenységet nem folytat, szervezete pártoktól független és azoknak anyagi támogatást nem nyújt, és azoktól anyagi támogatást nem fogad el. Országgyűlési képviselőjelöltet, megyei, fővárosi önkormányzati választáson jelöltet nem állít, és nem kíván állítani, továbbá nem támogat.

4. A közalapítvány éves pénzügyi és gazdasági beszámolóját, valamint a közhasznúsági jelentést az Oktatási Közlönyben, valamint a helyi és országos sajtó útján is nyilvánosságra kell hozni. A közhasznúsági jelentésnek tartalmaznia kell:

- a számviteli beszámolót,
- a költségvetési támogatás felhasználását,
- a vagyon felhasználásával kapcsolatos kimutatást,
- a cél szerinti juttatások kimutatását,
- a közhasznú tevékenységről szóló rövid beszámolót,
- a központi költségvetési szervtől, az elkülönített állami pénzalaptól, a helyi önkormányzattól, a kisebbségi települési önkormányzattól, a települési önkormányzatok tár-

sulásától, az egészségbiztosítási önkormányzattól és mindezek szerveitől kapott támogatás mértékét,

- a közhasznú szervezet vezető tisztségviselőinek nyújtott juttatások értékét, illetőleg összegét.

5. A közalapítvány részére nyújtott céltámogatás beszámolási rendjére és gazdálkodására az alapítványok gazdálkodási rendjéről szóló 115/1992. (VII. 25.) Korm. rendeletben foglalt szabályok az irányadóak.

6. Az alapítványi vagyon kamatai kezelésének és felhasználásának szabályait a közalapítvány Vagyon-, Pénzkezelési és Utalványozási Szabályzatában kell meghatározni.

7. A közalapítvány a Polgári Törvénykönyvben meghatározott esetekben és módon szűnik meg. Megszűnése esetén az Alapító köteles – a hitelezők kielégítése után – a közalapítvány vagyont a megszűnt közalapítvány céljához hasonló célra fordítani és erről a nyilvánosságot megfelelően tájékoztatni.

8. A közalapítvány gazdálkodására, működésére, szervezetére, képviseletére, az iratbetekintés rendjére, valamint határozatai, beszámolói nyilvános közlésének módjára vonatkozó további előírásokat az SzMSz határozza meg, amely nem lehet ellentétes az Alapító Okirattal.

9. A közalapítvány a bírósági nyilvántartásba vételével jön létre. Az eljárásában az oktatási miniszter jogosult eljárni.

10. Jelen Alapító Okiratot az Alapító a Magyar Köztársaság hivatalos lapjában, a Magyar Közlönyben közzéteszi.

Gyurcsány Ferenc s. k.,  
miniszterelnök

\_\_\_\_\_

MAGYAR KÖZTÁRSASÁG KORMÁNYA

### **A Tempus Közalapítvány Alapító Okirata\***

*(módosításokkal egységes szerkezetben)*

A Magyar Köztársaság Kormánya (a továbbiakban: alapító) a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 74/G. §-a alapján az állami közfeladatok folyamatos biztosítása céljából határozatlan időre

közalapítványt

hoz létre.

\* A Fővárosi Bíróság a 12.Pk. 60.336/96/39. számú végzésével elrendelte a Közalapítványra vonatkozó változás bejegyzését.

1. *A Közalapítvány neve:*

Tempus Közalapítvány.

2. *A Közalapítvány székhelye:*

1134 Budapest, Váci út 37.

3. *A Közalapítvány célja*

3.1. A Közalapítvány a felsőoktatásról szóló 1993. évi LXXX. törvény 7. §-ában és 9. §-ában, a közoktatásról szóló 1993. évi LXXIX. törvény 95. §-ában, a szakképzésről szóló 1993. évi LXXVI. törvény 4. §-ában, valamint a felnőttképzésről szóló 2001. évi CI. törvény 7. §-ában megfogalmazott állami közfeladatok ellátása és elősegítése érdekében az alábbi célokra jött létre:

– A magyar szakképzés, oktatás és kutatás-fejlesztés európai felzárkózásának és kapcsolódásának, az európai integráció gondolatának és a Magyar Köztársaság EU-tag-ságból adódó kötelezettségeinek, feladatainak végrehajtása, az ezzel járó kihívásoknak való megfelelés előmozdítása és támogatása.

– A magyar oktatás keretein belül a nők és a férfiak esélyegyenlőségének előmozdítása, a fogyatékkal élő személyek igényeinek kielégítése, a rasszizmus és az idegengyűlölet leküzdésének elősegítése.

– A Ceepus program végrehajtásának és a Ceepus Magyarországi Iroda működtetésének biztosítása.

– Az Európai Unió Leonardo da Vinci programja végrehajtásának és a Leonardo Nemzeti Iroda működtetésének biztosítása.

– Az Európai Unió Socrates programja végrehajtásának és a Socrates Nemzeti Iroda működtetésének biztosítása.

– Az Európai Unió Tempus programja végrehajtásának és a Tempus Nemzeti Kapcsolattartó Pont működtetésének biztosítása.

– Az Európai Unió Erasmus Mundus programja végrehajtásának és az Erasmus Mundus Nemzeti Kapcsolattartó Pont működtetésének biztosítása.

– Az Európai Unió EUROPASS Training programja végrehajtásának és a EUROPASS Training Nemzeti Kapcsolattartó Pont működtetésének biztosítása.

– Az Európai Parlament és a Tanács 2241/2004/EK határozatának előírásai szerint ellátja az Europass Mobilitási Igazolvánnyal (Europass-mobilitás) kapcsolatos feladatokat.

– Az Alumni for Europe hálózat működtetése.

– Az EKKÖ (Európai Közigazgatási Képzési Ösztöndíj) Európa Klub működtetésében való közreműködés.

– Az Európai Unió „Európai Nyelvi Díj” programjának lebonyolításában való közreműködés.

– Az Európa-tanulmányi Központok hálózatának működtetésével járó koordinációs feladatok ellátása.

– A Világ – Nyelv pályázati programcsomag végrehajtásának biztosítása.

– A szellemi erőforrások fejlesztése érdekében olyan nemzetközi programok szervezése, amelyekre az oktatási miniszter a Közalapítványt felkéri.

– Az Útravaló Nemzeti Ösztöndíjprogram működtetésében való részvétel.

3.2. A Strukturális Alapok és a Kohéziós Alap tervezését és felhasználását segítő képzések szervezése és lebonyolítása.

A fenti tevékenységek megfelelnek a közhasznú szervezetekről szóló 1997. évi CLVI. törvény 26. §-a c) 4. pontjában szereplő közhasznú tevékenységeknek.

4. *A Közalapítvány vagyona*

4.1. A Közalapítvány induló vagyona az alapításhoz rendelkezésre bocsátott 18 millió Ft összegű vagyon, amelyet Pro Renovanda Cultura Hungariae Alapítványnak a Diákcseré Mozgalomért Szakalapítványa útján a Művelődési és Közoktatási Minisztérium bocsátott rendelkezésre. A Közalapítvány törzsvagyona az induló vagyon 5%-a. A Közalapítvány működéséhez a Közalapítvány vagyonának hozadéka felhasználható. A kamatjövedelmek növelik a vagyont. A Közalapítvány működési költsége nem haladhatja meg az éves tervezett költségvetés kiadásainak a 10%-os mértékét. Ez az összeg tartalmazza a Kuratórium és a Felügyelő Bizottság tagjainak tiszteletdíját és költség-térítését is. Tiszteletdíjra évente legfeljebb a működési költség huszonöt százaléka használható fel.

4.2. Az alapító 2 millió Ft-tal növeli a Közalapítvány induló vagyonát az Alapító Okiratban megjelölt feladatok megvalósítása érdekében. A Közalapítvány induló vagyona ezzel együtt összesen 20 millió Ft.

5. *Csatlakozás a Közalapítványhoz*

A Közalapítvány nyitott, ahhoz bármely kül- és belföldi természetes vagy jogi személy, továbbá jogi személyek jogi személyiséggel nem rendelkező társulási csatlakozhatnak támogatásuk felajánlásával. A Közalapítvány Kuratóriuma dönt a csatlakozási szándék elfogadásáról.

A Közalapítvány közvetlen politikai tevékenységet nem folytat, szervezete pártoktól független, és azoknak anyagi támogatást nem nyújt.

6. *A Közalapítvány gazdálkodása*

6.1. A Közalapítvány vagyonának felhasználásáról – jelen Alapító Okirat rendelkezései, a Közalapítványhoz csatlakozó adományozók által meghatározott és a Kuratórium által elfogadott feltételek keretei között – a Kuratórium dönt.

6.2. A Közalapítvány vállalkozási tevékenységet csak közhasznú céljainak megvalósítása érdekében, annak veszélyeztetése nélkül folytathat, gazdálkodása során elért eredményét nem osztja fel, azt kizárólag az Alapító Okiratban megjelölt célokra, tevékenységekre fordíthatja.

6.3. A Közalapítvány csak olyan gazdálkodó szervezetben vehet részt, amelyben legalább többségi irányítást biztosító befolyással rendelkezik, és amelyben felelőssége nem haladja meg vagyoni hozzájárulása mértékét. A Közalapítvány által létrehozott gazdálkodó szervezet további gazdálkodó szervezetet nem alapíthat, és gazdálkodó szervezetben részesedést nem szerezhet.

6.4. A Kuratórium a Közalapítvány vagyoni helyzete és bevételei ismeretében évente dönt a feladatai végrehajtásához felhasználható pénzeszközök mértékéről, továbbá a felosztás fontossági sorrend szerinti módjáról.

6.5. A Közalapítvány az általa támogatásban részesített a támogatás célját, a felhasználás rendjét, az elszámolás tartalmát, határidejét és bizonylatait, az ellenőrzés módját és a szerződésszegés következményeit tartalmazó szerződést köt.

6.6. A Közalapítvány köteles pályázatot kiírni, ha az általa nyújtott cél szerinti juttatás az évi egymillió forintot meghaladja, kivéve, ha törvény vagy kormányrendelet a Közalapítvány közfeladatára tekintettel más eljárási rendet állapít meg. Nem tartoznak e kötelezettség körébe a nyugellátás jellegű ellátások és a természetes személyek részére nem ösztöndíj jelleggel nyújtott olyan természetbeli ellátások, amelyek értéke nem haladja meg az öregségi nyugdíj mindenkori legkisebb összegének tízszeresét.

6.7. A Közalapítvány váltót, illetve más hitelviszonyt megtestesítő értékpapírt nem bocsáthat ki. Vállalkozásának fejlesztéséhez közhasznú tevékenységét veszélyeztető mértékű hitelt nem vehet fel, az államháztartás alrendszeraitől kapott támogatást hitel fedezetéül, illetve hitel törlesztésére nem használhatja fel.

6.8. A Kuratórium minden évben február 28-áig köteles az alapítónak írásban beszámolni a Közalapítvány előző évi működéséről, június 20-áig pedig vagyoni helyzetéről és gazdálkodásának legfontosabb adatairól.

### 7. A Közalapítvány szervezete és képviselete

#### 7.1. A Kuratórium

7.1.1. A Közalapítvány döntést hozó, képviselő és vagyongazdálkodó szerve a Kuratórium.

7.1.2. A Kuratóriumnak 10 tagja van. Az elnök és a kuratóriumi tagok megbízatása 2010. június 30-ig szól.

7.1.3. A kuratóriumi tagság megszűnik a kuratóriumi tag halálával, a Kuratórium kijelölésének a Ptk. 74/C. § (6) bekezdése alapján történő visszavonásával, lemondással, a határozott időtartam lejártával, valamint a Közalapítvány megszűnésével. A köztisztviselő kuratóriumi tag megbízatása – az alapító ellenkező döntésének hiányában – köztisztviselői jogviszonyának megszűntével megszűnik.

7.1.4. A Kuratórium elnökét az alapító – a Felsőoktatási Konferenciák Szövetsége elnökének javaslatára – kéri fel.

7.1.5. A Kuratórium tagjait az alapító jelöli. A Kuratórium 1-1 tagjára a Főiskolai Főigazgatói Konferencia, az

Országos Közoktatási Intézet vezetője, a Nemzeti Szakképzési Intézet vezetője, az Oktatási Minisztérium Alapkezelő Igazgatósága vezetője tesz javaslatot.

#### 7.1.6. A Kuratórium tagjai:

Elnök:

*dr. Galambos Gábor*

A Kuratórium további tagjai:

*Ducza Istvánné*

*dr. Fedor Mihály*

*Halász Gábor*

*dr. Nagy Aladár*

*Lingner-Skrapits Krisztina*

*Gönczi Éva*

*Simon Dávid*

*Szira Judit*

*Wiedermann János*

7.1.7. A Kuratórium tagjai tiszteletdíjban részesülnek. A tiszteletdíj összege a kurátorok esetében ülésenként bruttó 25 000 Ft, a Kuratórium elnöke esetében bruttó 50 000 Ft.

7.1.8. A Kuratórium tagjai a köztisztviselők jogállásáról szóló 1992. évi XXIII. törvény (a továbbiakban: Ktv.) 22/A. §-a (8) bekezdésének g) pontjában foglalt rendelkezéseknek megfelelően két évente vagyonyilatkozatot tesznek, melynek elmulasztása esetén az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény 11/A. §-ának (4) bekezdésében szabályozott intézkedésekre kerül sor. A vagyonyilatkozat-tételi kötelezettség a kuratóriumi tagok Ktv. 22/A. §-ának (1) bekezdésében meghatározott hozzátartozóinak vonatkozásában is fennáll.

#### 7.2. Tanácsadó bizottságok

7.2.1. A Közalapítvány Kuratóriumának döntéseit tanácsadó bizottságok segítik. A tanácsadó bizottságok a Kuratórium felkérésére állást foglalnak a Közalapítvány szakmai programjainak tervezésével, megvalósításával és értékelésével kapcsolatos kérdésekben.

7.2.2. A tanácsadó bizottságok elnökét és tagjait a Kuratórium kéri fel feladataik ellátására. A működésükre vonatkozó részletes szabályokat a Szervezeti és Működési Szabályzat állapítja meg.

#### 7.3. A Közalapítvány képviselete

A Közalapítványt harmadik személyek és a hatóságok előtt a Kuratórium elnöke képviseli. Képviseleti joga önálló és teljes körű. Az elnököt akadályoztatása esetén Ducza Istvánné kuratóriumi tag helyettesíti. Ebben az esetben az elnököt helyettesítő kuratóriumi tagot teljeskörűen megilleti az elnök jogköre. Az elnököt helyettesítő tagnak, a helyettesítés időtartama alatt megtett intézkedéseiről az elnök és a Kuratórium felé beszámolási kötelezettsége van. A Kuratórium a Közalapítvány igazgatója részére a Kuratórium által meghatározott döntések végrehajtása tekintetében a Ptk. 74/C. § (4) bekezdésének keretei között képviseleti jogot biztosíthat.



A Közalapítvány bankszámlái feletti rendelkezésre az elnök, a Közalapítvány igazgatója, az elnököt helyettesítő tag, Wiedermann János, Simon Dávid és Szira Judit kuratóriumi tag jogosult. (A Közalapítvány bankszámlái feletti rendelkezésre az elnök, a Közalapítvány igazgatója és Szira Judit kuratóriumi tag jogosult.) A bankszámla feletti rendelkezéshez minden esetben két rendelkezésre jogosult személy együttes aláírása szükséges.

A működésre, valamint a képviselőre, az aláírásra és az utalványozásra vonatkozó részletes szabályokat a Szervezeti és Működési Szabályzat határozza meg.

## 8. A Közalapítvány működése

### 8.1. A Kuratórium működése

8.1.1. A Kuratórium szükség szerint, de legalább évente 3 alkalommal ülésezik.

8.1.2. A Kuratórium ülését az elnök hívja össze. A Kuratórium napirendjére vonatkozóan a kuratóriumi tagok, illetőleg a Felügyelő Bizottság elnöke a Kuratórium elnökének írásban nyújtják be javaslatukat a Kuratórium ülése előtt legalább tíz nappal. Az ülések napirendjét és az egyes napirendi pontokhoz kapcsolódó előterjesztéseket legalább egy héttel az ülés előtt hely és időpont megjelölésével, írásban kell megküldeni.

8.1.3. A Kuratórium ülésein állandó meghívottként részt vesz a Külügyminisztérium, a Gazdasági és Közlekedési Minisztérium, valamint a Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium egy-egy képviselője is.

8.1.4. A Kuratórium ülésein tanácskozási joggal részt vesz a Felügyelő Bizottság elnöke, valamint a Közalapítvány igazgatója. A Kuratórium ülései nyilvánosak. A Kuratórium kivételes esetben, és csak akkor tarthat zárt ülést, ha a nyílt ülés tartása jogszabályban előírt titokvédelmi vagy egyébként személyhez fűződő jogokat sértene.

8.1.5. A Kuratórium üléseire – a Kuratórium tagjainak javaslatára az elnök döntése alapján – külső személy(ek) is meghívható(k). A meghívás tényét és a meghívottak személyét a kuratóriumi ülés meghívójában a vonatkozó napirendi pontnál fel kell tüntetni.

8.1.6. A Kuratórium határozatképes, ha ülésén legalább 6 kuratóriumi tag – amelyből legalább négy, az alapítótól független tag – jelen van. Ha a Kuratórium nem határozatképes, akkor a Kuratórium ülését el kell halasztani. Az elnök a Kuratórium ülését 14 napon belül újra összehívja.

8.1.7. A Kuratórium kizárólagos hatáskörébe tartozik:

- a közalapítványi vagyron kezelése és gyarapítása, ennek során döntés a Közalapítvány céljainak megfelelő vagyoni hozzájárulások és pénzügyi források elfogadásáról, valamint azok felhasználásáról;
- kötelessége gondoskodni a pénzeszközökkel való gazdálkodás átláthatóságáról;
- döntések meghozatala a Közalapítvány céljaival megegyező tevékenységek támogatásáról;
- az éves beszámoló jóváhagyása;

- a közhasznúsági jelentés elfogadása;
- a Közalapítvány Szervezeti és Működési Szabályzatának elfogadása;
- a Kuratórium ügyrendjének elfogadása;
- a Közalapítvány keretében koordinált programok magyarországi megvalósításával összefüggő döntések meghozatala;
- a Kuratórium – az alapító képviselőjében eljáró oktatási miniszter előzetes jóváhagyásával – dönt a Közalapítvány igazgatójának személyéről, és véleményt nyilvánít az alkalmazandó programvezetők személyével kapcsolatban;
- a programirodák éves munkaprogramjának, költségvetésének elfogadása és beszámolójának jóváhagyása;
- a Közalapítvány feladatai megszűnésekor javaslatlétel a Közalapítvány megszűnésére.

8.1.8. A Kuratórium határozatait – a személyi kérdések kivételével – nyílt szavazással hozza. Személyi kérdésekben titkos szavazást kell tartani.

A határozatok elfogadása – a Közalapítvány Szervezeti és Működési Szabályzata kivételével – egyszerű szótöbbséggel történik. Szavazategyenlőség esetén a levezető elnök szavazata dönt.

A Közalapítvány Szervezeti és Működési Szabályzata elfogadásához minősített szótöbbség szükséges. A Szervezeti és Működési Szabályzat nem lehet ellentétes a jelen Alapító Okirattal.

8.1.9. A Kuratórium elnökére, tagjaira, valamint a Közalapítvány igazgatójára vonatkozóan a közhasznú szervezetekről szóló 1997. évi CLVI. törvény 8. §-ának (1) bekezdésében és 9. §-ának (1)–(2) bekezdésében foglalt összeférhetlenségre vonatkozó szabályokat kell alkalmazni.

8.1.10. A Kuratórium határozathozatalában nem vehet részt az a személy, aki vagy akinek közeli hozzátartozója [Ptk. 685. § b) pont], élettársa (a továbbiakban együtt: hozzátartozó) a határozat alapján

- kötelezettség vagy felelősség alól mentesül, vagy
- bármilyen más előnyben részesül, illetve a megkötenő jogügyletben egyébként érdekelt.

Nem minősül előnynek a közhasznú szervezet cél szerinti juttatásai keretében a bárki által megkötés nélkül igénybe vehető nem pénzbeli szolgáltatás, illetve a társadalmi szervezet által tagjának, a tagsági jogviszony alapján nyújtott, létesítő okiratnak megfelelő cél szerinti juttatás.

8.2. A Közalapítvány operatív egységei és működésük

8.2.1. A szolgáltató egységek és a programirodák – azaz operatív egységek – működése

Az operatív egységek készítik elő a Közalapítvány harmadik féllel történő szerződéskötéseit, valamint biztosítják a megkötött szerződésekben foglaltak végrehajtását.

a) A szolgáltató egységek

A szolgáltató egységek biztosítják a Közalapítvány alapvető működéséhez szükséges feladatok ellátását, valamint háttérszolgáltatásokkal segítik a programirodákat fel-

adatok elvégzésében. A szolgáltató egységek közül a Pénzügyi Egység tervezi, gazdálkodik és elszámol a Kuratórium által jóváhagyott működési költséggel, továbbá intézi a Közalapítvány keretében koordinált programok pénzügyeit.

*b) A programirodák*

A programirodák tevékenységüket a Kuratórium által elfogadott éves munkaterv alapján végzik a Közalapítvány igazgatójának irányításával.

A programirodák az általuk koordinált programok sikeres végrehajtása érdekében kapcsolatot kezdeményeznek és tartanak az adott programok célcsoportjaihoz tartozó hazai és európai intézményekkel, szakmai szervezetekkel, valamint együttműködnek a programokat irányító hivatalos szervekkel.

8.2.2. A Közalapítvány igazgatójának és a programok vezetőinek a feladatai

*a) A Közalapítvány igazgatójának feladatai:*

– a Kuratórium által meghatározott elvek alapján és keretek között irányítja a Közalapítvány operatív egységeinek működését, gondoskodik a Kuratórium által meghatározandó feladatok előkészítéséről, végrehajtásáról és ellenőrzéséről;

– köteles gondoskodni a jogszabályban előírt számviteli, könyvelési rend kialakításáról, az állammal szembeni kötelezettségek teljesítéséről,

– a Ptk. 74/C. § (4) bekezdésében foglalt rendelkezéseknek megfelelően, jelen Alapító Okirat 7.3. pontjában meghatározottak szerint képviseli a Közalapítványt harmadik személyek és a hatóságok előtt.

*b) Az egységvezetők és a programvezetők feladatai:*

– az egységvezetők a szolgáltató egységek vezetői, a programvezetők a programirodák vezetői,

– a programvezetők az adott programok szakmai koordinációját végzik a Kuratórium által jóváhagyott munkaterv alapján,

– az egységvezetők és a programvezetők hivatali felelőse a Közalapítvány igazgatója,

– az egységvezetők és a programvezető az általa irányított tevékenységekről közvetlenül a Közalapítvány igazgatójának, és az ő közvetítésével a Kuratóriumnak köteles beszámolni,

– a Kuratórium elnökének utasítására az egységvezetők és a programvezetők az elnöknek vagy a Kuratóriumnak is kötelesek közvetlenül beszámolni.

### 8.3. Felügyelő Bizottság

A Közalapítvány gazdálkodásának, számvitelének és ügyvitelének ellenőrzésére az alapító négytagú Felügyelő Bizottságot hoz létre, amelynek elnökét és tagjait az alapító kéri fel. A megbízás 2010. június 30-ig szól.

A bizottsági tagság megszűnik a bizottsági tag halálával, jelölésének visszavonásával, lemondással, a határozott időtartam lejártával, valamint a Közalapítvány megszűnésével. A felügyelő bizottsági tagság megszűnhet a közszolgálati, illetve a közalkalmazotti jogviszony megszűnésével, az alapító döntésének függvényében.

8.3.1. A Felügyelő Bizottság elnöke és tagjai:

Elnök:

*Fésűsné Illés Edit*

További tagok:

*John Emese Orsolya*

*Koleszár Katalin*

*Orosz Hajnalka*

8.3.2. A Felügyelő Bizottság az éves beszámoló és előkészített könyvvizsgálói jelentés alapján vizsgálja a Közalapítványt és a Kuratórium tevékenységét. Célvizsgálatot folytat, ha a Közalapítvány céljait veszélyeztetve látja. Szükség esetén a vizsgálatok lefolytatásához külső szakértőket is igénybe vehet. A Felügyelő Bizottság elnöke részére a Kuratórium elé döntésre terjesztett legfontosabb jelentéseket, előterjesztéseket meg kell küldeni. A Felügyelő Bizottság elnöke vagy annak képviselője a Kuratórium ülésain tanácskozási joggal részt vehet. A Felügyelő Bizottság a Közalapítvány működését érintő tapasztalatairól szükség szerint, de évente legalább egy alkalommal beszámol az alapítónak. Az alapító felkérése alapján a Felügyelő Bizottság más alkalommal is tarthat vizsgálatot.

8.3.3. A Felügyelő Bizottság ügyrendjét maga állapítja meg.

8.3.4. A Felügyelő Bizottság tagjai tiszteletdíjban részesülnek. A tiszteletdíj összege a Felügyelő Bizottság tagjai esetében ülésenként bruttó 25 000 Ft, elnöke esetében bruttó 50 000 Ft.

8.3.5. Nem lehet a Felügyelő Bizottság elnöke vagy tagja, illetve könyvvizsgálója az a személy, aki

*a) a Kuratórium elnöke vagy tagja,*

*b) a Közalapítvánnyal a megbízatásán kívül más tevékenység kifejtésére irányuló munkaviszonyban vagy munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban áll, ha jogszabály másképp nem rendelkezik,*

*c) a Közalapítvány cél szerinti juttatásából részesül, kivéve a bárki által megkötés nélkül igénybe vehető nem pénzbeli szolgáltatásokat és a társadalmi szervezet által tagjának a tagsági jogviszony alapján nyújtott, létesítő okiratnak megfelelő cél szerinti juttatást,*

*d) az a)–c) pontban meghatározott személyek hozzátartozója.*

8.3.6. A Közalapítvány megszűntét követő két évig nem lehet más közhasznú szervezet vezető tisztségviselője az a személy, aki olyan közhasznú szervezetnél töltött be – annak megszűntét megelőző két évben legalább egy évig – vezető tisztséget, amely az adózás rendjéről szóló törvény szerinti köztartozását nem egyenlítette ki.

A vezető tisztségviselő, illetve az ennek jelölt személy köteles valamennyi érintett közhasznú szervezetet előzetesen tájékoztatni arról, hogy ilyen tisztséget egyidejűleg más közhasznú szervezetnél betölt.

8.3.7. A Felügyelő Bizottság ellenőrzései során a Kuratórium elnökétől jelentést, a Közalapítvány alkalmazottai-



tól pedig tájékoztatást vagy felvilágosítást kérhet, a Közalapítvány irataiba betekinthet, azokat megvizsgálhatja.

8.3.8. A Felügyelő Bizottság köteles a Kuratóriumot tájékoztatni, és annak összehívását kezdeményezni, ha arról szerez tudomást, hogy a Közalapítvány működése során olyan jogszabálysértés, vagy a Közalapítvány érdekeit sértő esemény (mulasztás) történt, amelynek megszüntetése vagy következményeinek elhárítása, illetve enyhítése az intézkedésre jogosult vezető szerv döntéseit teszi szükségessé, a vezető tisztségviselők felelősségét megalapozó tény merült fel. A Kuratóriumot a Felügyelő Bizottság indítványára – annak megtételétől számított 30 napon belül – össze kell hívni. E határidő eredménytelen eltelte esetén a Kuratórium összehívására a Felügyelő Bizottság is jogosult.

8.3.9. Ha a Kuratórium a törvényes működés helyreállítása érdekében a szükséges intézkedéseket nem teszi meg, a Felügyelő Bizottság köteles haladéktalanul értesíteni a törvényességi felügyeletet ellátó szervet.

#### 9. A Közalapítvány megszűnése

A Közalapítvány megszűnése esetén a Közalapítvány vagyona – a hitelezők kielégítése után – az alapítót illeti meg, aki köteles azt a megszűnt Közalapítvány céljaihoz hasonló célra fordítani és erről a nyilvánosságot megfelelően tájékoztatni.

#### 10. Záró rendelkezések

10.1. A Közalapítvány a bírósági nyilvántartásba vétellel jön létre. Az alapító Magyar Köztársaság Kormánya nevében és felhatalmazása alapján az oktatási miniszter jár el.

10.2. 2001. január 1-jétől a Közalapítvány könyvelési, gazdálkodási feladatainak ellenőrzését a pályázat útján felkért könyvvizsgáló végezheti.

10.3. Az közalapítványi vagyon kamatai kezelésének és felhasználásának szabályait a Közalapítvány vagyonkezelési szabályzatában kell meghatározni.

10.4. A Közalapítvány működéséről évente beszámol az alapítónak.

10.5. A Közalapítvány az általa kezelt programok pályázati felhívásait saját kiadványai és honlapja mellett a Pályázati Figyelőben teszi közzé. A Közalapítvány működésének, gazdálkodásának legfontosabb adatait a Hivatalos Értesítőben teszi közzé.

10.6. A Közalapítvány tevékenységének és gazdálkodásának legfontosabb adatait országos sajtó útján is nyilvánosságra hozza.

10.7. A Közalapítvány működésére a jelen Alapító Okiratban nem szabályozott kérdések tekintetében a Polgári

Törvénykönyv és a mindenkori hatályos jogszabályok rendelkezéseit kell alkalmazni.

Gyurcsány Ferenc s. k.,  
miniszterelnök

**A Magyar Hanglezkiadó Szövetségének  
(MAHASZ)  
j o g d í j k ö z l e m é n y e  
a hangfelvételnek nyilvános helyen történő  
bemutatása céljából történő többszörözéséért  
fizetendő hangfelvétel-előállítói jogdíjakról  
és e felhasználások egyéb feltételeiről**

A MAHASZ a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény (Szt.) 76. § (1) bekezdésében foglalt rendelkezések alapján, az alábbiak szerint állapítja meg a hangfelvételek nem kereskedelmi célból történő többszörözéséért fizetendő hangfelvétel-előállítói jogdíjakat és e felhasználások egyéb feltételeit:

#### *1. Zenegépekben történő felhasználás céljából készült többszörözés*

1. A jogdíj mértéke hangfelvételenként és többszörözésenként 150 Ft.

#### *2. A felhasználás egyéb feltételei*

Felhasználó a hangfelvételek jelen jogdíjközleményben megjelölt célú másolását megelőzően hozzájárulást kér a közös jogkezelő szervezettől a többszörözni kívánt hangfelvétel címének, előadójának, kiadójának és a többszörözések számának írásban történő megjelölésével. A felhasználó egyidejűleg írásban közli azoknak a zenegépeknek a gyári, illetve azonosító számát, működtetési helyét, melyeknek tárolójára a többszörözések kerülnek, valamint a zenegépeknek az adott frissítés utáni aktuális tartalmát gépenkénti bontásban. Amennyiben a közös jogkezelő szervezet a megjelölt felhasználáshoz hozzájárul, úgy a jogdíjat tartalmazó számlát eljuttatja a felhasználóhoz. A felhasználó kizárólag a számla kiegyenlítését követően jogosult elvégezni a többszörözést. A felhasználó kötelezettséget vállal arra nézve, hogy az általa többszörözött hangfelvételek önállóan, a zenegép tárolóján kívüli más adathordozón kereskedelmi forgalomba nem kerülnek.

Amennyiben a felhasználó a 2. pontban leírt adatszolgáltatási kötelezettséget elektronikus formában (floppy-n, CD-n vagy e-mailben), Excel vagy Access táblázatba foglalva (külön oszlopban az „előadóművész”, „a dal címe”

és a „kiadó”), gépenkénti bontásban teljesíti, úgy az 1. pontban meghatározott többszörözésenkénti 150 Ft jogdíjat a közös jogkezelő szervezet 130 Ft-ra csökkenti.

A felhasználó fizetési kötelezettségének oly módon tesz eleget, hogy a többszörözés megkezdése előtt a 2. pontban leírt adatszolgáltatást nyújtja a közös jogkezelő szervezet számára, mely adatszolgáltatásnak megfelelően a közös jogkezelő szervezet számlát bocsát ki. A számlát a felhasználó annak kézhezvételétől számított 8 napon belül köteles kiegyenlíteni. A jelen közlemény szerinti felhasználást a felhasználó csak a számla kiegyenlítését követően kezdheti meg.

A felhasználó hozzájárulását adja ahhoz, hogy az általa bejelentett zenegépek tartalmát a közös jogkezelő szervezet vagy annak megbízottja a helyszínen ellenőrizze. Felhasználó a zenegépen könnyen hozzáférhető helyen feltünteti a felhasználó nevét vagy elnevezését, lakhelyét, illetve székhelyét és telefonszámát (cégek esetén a képviselő telefonszámát), valamint a zenegép azonosító számát.

Amennyiben a felhasználó jelen közleményben meghatározott feltételeket akár az adatközlés, akár a jogdíj megfizetése tekintetében nem tarja be, úgy az adatközlés hiányosságai vagy a díjfizetés elmulasztása miatt keletkező jogdíjhátralék érvényesítésekor a közös jogkezelő szervezet jogosult a jelen közlemény I./1. pontjában meghatározott jogdíjmérték kétszeresét követelni a felhasználótól.

A felhasználás egyéb feltételeiről a MAHASZ és a felhasználók szerződésben állapodnak meg.

*II. A hangfelvétel – az I. pontban leírt felhasználási módtól eltérő – nyilvános helyen történő bemutatása (lemezbemutató műsor, háttérzene stb.) céljából készült többszörözés*

1. A felhasználó az általa készített többszörözésekért a közös jogkezelő szervezetet megillető díjat az alábbi [A), B), C)] pontokban leírtak bármelyike szerint, vagylagosan teljesítheti:

A) A felhasználó évi 100 000 Ft (naptári negyedévenként 25 000 Ft) jogdíj megfizetése mellett évi 100 db (negyedévenként 25 db) jelen közlemény szerinti írható CD-t jogosíthat.

A felhasználó köteles minden egyes másolat elkészítését megelőzően írásban közölni a közös jogkezelő szervezettel az írható CD-re többszörözni kívánt hangfelvételek listáját, megjelölve az előadóművészt, a hangfelvétel címét és kiadóját.

A MAHASZ jogosított írható hanghordozónként egy darab számozott hologramos címkét bocsát a felhasználó rendelkezésére, postai úton (ajánlva) vagy személyes átadás átvétel útján, mely címkét a felhasználó köteles közvetlenül az írható hanghordozóra felragasztani. A címke átadását átvételét a felhasználó átvételi elismervény aláírásával igazolja. Amennyiben a felhasználó a címkét postai

úton vette át, úgy a címke átvételét igazoló átvételi elismervényt haladéktalanul visszajuttatja (személyesen vagy ajánlott postai küldemény formájában) a MAHASZ-hoz. További címkék átvételére a felhasználó csak abban az esetben jogosult, amennyiben a korábban átvett címkékre vonatkozó átvételi elismervényeket visszajuttatta a közös jogkezelő szervezethez. A címke postai úton történő kézbesítése esetén a közös jogkezelő szervezet a küldeménynek a posta által történő elvesztéséért nem vállal felelősséget.

Amennyiben a felhasználó 2006. év folyamán fenti adatszolgáltatási kötelezettségének elektronikus formában (Access vagy Excel formátumban) tesz eleget, úgy jogosult a soron következő évben a 2006. év vonatkozásában ténylegesen befizetett jogdíjból 12,5% kedvezmény érvényesítésére. A kedvezményt a felhasználó kétféle módon veheti igénybe:

a) a 12,5% kedvezményt a MAHASZ a felhasználónak számla ellenében visszautalja,

b) a felhasználó a 2007. évben fizetendő jogdíjból jogosult a kedvezményt jóváírni.

Amennyiben a felhasználó 2006. március 31-ig befizeti a 2006. december 31-ig fizetendő jogdíjat, úgy egy negyedévre vonatkozó jogdíj (25 000 Ft) megfizetése alól mentesül.

A fenti díjat felhasználó naptári negyedévenként előre, legkésőbb a naptári negyedév kezdete előtti hónap huszadik napjáig fizeti meg a közös jogkezelő szervezet bankszámlájára (Magyar Hanglemezkiadók Szövetsége OTP XIII. kerületi fiók 11713005-20413435) történő készpénzbefizetéssel, mely befizetés bármely OTP fióknál teljesíthető. A befizetést követően a közös jogkezelő szervezet számlát állít ki a jogdíj összegéről a felhasználó részére.

B) A felhasználó minden egyes másolatért 1600 Ft/másolat jogdíjat fizet meg

A felhasználó köteles minden egyes másolat elkészítését megelőzően írásban közölni a közös jogkezelő szervezettel az írható CD-re többszörözni kívánt hangfelvételek listáját, megjelölve az előadóművészt, a hangfelvétel címét és kiadóját.

Amennyiben a közös jogkezelő szervezet a megjelölt felhasználáshoz hozzájárul, úgy a jogdíjat tartalmazó számlát eljuttatja a felhasználóhoz. A felhasználó kizárólag a számla kiegyenlítését követően végezheti el a többszörözést. A MAHASZ jogosított írható hanghordozónként egy darab számozott hologramos címkét bocsát a felhasználó rendelkezésére, postai úton (ajánlva) vagy személyes átadás átvétel útján, mely címkét a felhasználó köteles közvetlenül az írható hanghordozóra felragasztani. A címke átadását átvételét a felhasználó átvételi elismervény aláírásával igazolja. Amennyiben a felhasználó a címkét postai úton vette át, úgy a címke átvételét igazoló átvételi elismervényt haladéktalanul visszajuttatja (személyesen vagy ajánlott postai küldemény formájában) a MAHASZ-

hoz. További címkék átvételére a felhasználó csak abban az esetben jogosult, amennyiben a korábban átvett címkékre vonatkozó átvételi elismervényeket visszajuttatta a közös jogkezelő szervezethez. A címke postai úton történő kézbesítése esetén a közös jogkezelő szervezet a küldeménynek a posta által történő elvesztéséért nem vállal felelősséget.

Amennyiben ezen adatszolgáltatási kötelezettségének a felhasználó elektronikus formában (Access vagy Excel formátumban) tesz eleget, úgy jogosult a minden engedélyezett másolat után fizetendő jogdíj 200 forinttal történő csökkentésére.

A fenti díjakat a felhasználó a közös jogkezelő szervezet bankszámlájára (Magyar Hanglemezkiadók Szövetsége OTP XIII. kerületi fiók 11713005-20413435) teljesíti átutalással vagy készpénzbefizetéssel, mely befizetés bármely OTP fióknál teljesíthető. A befizetést követően a közös jogkezelő szervezet számlát állít ki a jogdíj összegéről a felhasználó részére.

A másolatok nem készülhetnek újraírható CD-R-re (CD-RW) sem bármilyen más újraírható formátumra. A CD-R-t csak az a személy használhatja, aki a jogdíjat megfizette.

C) Számítógép merevlemezére, illetve tömörített zenei fájlok (például MP3) tárolására és lejátszására alkalmas berendezés tárolójára történő többszörözés esetén a fizetendő jogdíj évi 180 000 Ft (naptári negyedévenként 45 000 Ft). A számítógépet csak az a személy használhatja, aki a jogdíjat megfizette.

Amennyiben a felhasználó 2006. március 31-ig befizeti a 2006. december 31-ig fizetendő jogdíjat, úgy egy negyedévre vonatkozó jogdíj (45 000 Ft) megfizetése alól mentesül.

A fenti díjat a felhasználó a közös jogkezelő szervezet bankszámlájára (Magyar Hanglemezkiadók Szövetsége OTP XIII. kerületi fiók 11713005-20413435) teljesíti átutalással vagy készpénzbefizetéssel, mely befizetés bármely OTP fióknál teljesíthető. A befizetést követően a közös jogkezelő szervezet számlát állít ki a jogdíj összegéről a felhasználó részére.

## 2. A felhasználás egyéb feltételei

A felhasználás egyéb feltételeiről a MAHASZ és a felhasználók szerződésben állapodnak meg. Amennyiben a felhasználás részletes feltételeiről szóló szerződés másként nem rendelkezik, úgy a jogdíj megfizetésével a felhasználó hozzájárulást szerez a hangfelvétel előállítója által többszörözött (a továbbiakban: eredeti) hanghordozókon rögzített hangfelvételek 1. pontban leírt módon és mértékben történő többszörözéséhez és a többszörözések nyilvános helyen történő bemutatásához. A felhasználó hozzájárulást szerez az általa szolgáltatott zenei programban szereplő hangfelvételek összegyűjtésére oly módon, hogy a különböző eredeti hanghordozókon szereplő hang-

felvételeket egy hanghordozóra (illetve tárolóra) másolja át, de nem jogosult a zenei albumok teljes anyagának többszörözésére.

Amennyiben a felhasználó jelen közleményben meghatározott feltételeket nem tartja be, úgy a díjfizetés elmulasztása miatt keletkező jogdíjhátralék érvényesítésekor a közös jogkezelő szervezet az A), illetve B) pont szerinti jogdíjfizetés esetén jogosult jogosítatlan másolatonként 3200 Ft-ot, a C) pont szerinti jogdíjfizetés esetén pedig jogosítatlan hangfelvételenként 300 Ft-ot követelni.

## III. A jogdíjközlemény alkalmazásának egyéb feltételei

Nyilvánossághoz közvetítés céljára készültnek kell tekinteni minden olyan másolatot, amely a nyilvánosság számára nyitva álló helyen (nyilvános hely) fellelhető, függetlenül attól, hogy a másolaton szereplő hangfelvételek nyilvánossághoz közvetítése [Sztj. 77. § (1) bek.] ténylegesen megtörtént-e. Nyilvánosnak minősül minden hely, ahol a családon és annak társasági, ismerősi körén kívüli személyek gyűlnek össze. [Sztj. 24. § (3) bek.]

A jelen jogdíjközlemény I./1. és II./1. pontjaiban meghatározott jogdíj nem tartalmazza az általános forgalmi adót, melyet a felhasználónak a jogdíjon felül, a mindenkor hatályos jogszabályoknak megfelelően kell megfizetnie.

Az I./1. és II./1. pontban meghatározott jogdíj megfizetésén túl a hangfelvételben foglalt mű többszörözéséhez hozzájárulást kell kérni a Magyar Szerzői Jogvédő Irodától. A hangfelvételek vendéglátó üzletekben történő nyilvánossághoz közvetítése után fizetendő jogdíjat a vendéglátó üzlet üzemeltetője köteles megfizetni a Magyar Szerzői Jogvédő Iroda Egyesület részére.

## IV. A jogdíjközlemény alkalmazásának időbeli hatálya

A fenti jogdíjak és felhasználási feltételek 2006. január 1. napjától 2006. december 31. napjáig érvényesek.

MAHASZ

\* \* \*

A Jogdíjközleményt az Sztj. 90. § (2) bekezdése alapján jóváhagyom.

Dr. Bozóki András s. k.,  
a nemzeti kulturális örökség minisztere

**A Földművelésügyi és Vidékfejlesztési Minisztérium Heves Megyei Földművelésügyi Hivatalának  
(3301 Eger, Barkóczy út 7. Pf. 145)**

**h i r d e t m é n y e**

Az FVM Heves Megyei Földművelésügyi Hivatala – a földrendező és földkiadó bizottságokról szóló 1993. évi II. törvény 4/B. §-ának (5) bekezdése alapján –

n y i l v á n o s s o r s o l á s t

tart a Károlyi Mihály Mezőgazdasági Szövetkezet – Kál – Kápolna (megszűnt) használatában lévő, részarány-földtulajdonú földek kiadása céljából.

*I. Sorsolás helye:* Kál, Ady E. u. 3., Károlyi Mihály Művelődési Ház

*II. Sorsolási időpontok:*

**1. 2006. február 21., 10 óra.**

*1. a) A sorsoláson részvételre jogosultak köre:* Károlyi Mihály Mezőgazdasági Szövetkezet – Kál – Kápolna (megszűnt) gazdálkodási területén még ki nem adott részarány-földtulajdonnal (aranykoronával) rendelkező személyek.

*1. b) Sorsolásra kerülő földrésztetek:*

Település: Kál

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m <sup>2</sup> )	Összes AK érték	Sorsolandó AK érték	Terület hasznosítására vonatkozó korlátozások
027/6	szántó	5,8988	107,32	10,87	
027/15	szántó	49,7647	773,85	1,58	Földmérési jelek elhelyezését bizt. használati jog: Heves Megyei Földhivatal
029/22	szántó	2,1283	12,82	12,82	
066/13	szántó	2,0652	30,00	10,00	
066/17	gyep (rét), erdő	1,4694	7,10	7,10	
080/29	szántó	5,0939	88,63	65,87	Bányászolgalmi jog: MOL Rt.
084/14	szántó	5,6706	89,99	18,02	
084/16	szántó	2,5650	33,99	33,99	
098/25	erdő	1,5686	4,86	4,86	Hevesi Füzes Puszták Bányászolgalmi jog: MOL Rt.
098/35	szántó	0,8055	14,11	14,11	Bányászolgalmi jog: MOL Rt.
0109/2	szántó	0,3364	3,50	3,50	
0109/21	szántó	0,8326	8,66	8,66	
0116/7	szántó	0,9767	16,99	16,99	
0116/8	szántó	0,9793	17,04	17,04	
0116/9	szántó	1,0112	16,99	16,99	
0124/1	erdő	0,2168	0,67	0,67	
0126/18	szántó	0,1751	3,05	3,05	
0126/33	szántó	3,4533	73,50	26,97	
0126/34	erdő, szántó	1,4048	16,96	16,96	



Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m <sup>2</sup> )	Összes AK érték	Sorsolandó AK érték	Terület hasznosítására vonatkozó korlátozások
0126/35	erdő, szántó	0,6756	7,05	7,05	Földmérési jelek elhelyezését bizt. használati jog: Heves Megyei Földhivatal
0126/37	szántó	0,4329	7,58	7,58	
0128/21 b	erdő	0,8292	1,54	1,54	Bányászolgalmi jog: MOL Rt.
0132/42	szántó	0,3661	3,59	3,59	
0132/43	szántó	0,3866	3,80	3,80	
0132/45	szántó	1,9081	12,02	12,02	Bányászolgalmi jog: MOL Rt.
0132/49	szántó	0,3075	1,94	1,94	Bányászolgalmi jog: MOL Rt.
0132/50	szántó	0,2562	2,43	2,43	Bányászolgalmi jog: MOL Rt.
0132/51	szántó	0,2563	2,46	2,46	
0132/53	szántó	0,2005	2,09	2,09	Bányászolgalmi jog: MOL Rt.
0138/3	szántó	4,6037	40,12	24,28	
0140/30	szántó, erdő	9,3714	117,35	117,35	
0140/34	szántó	0,6335	11,02	11,02	
0140/42	szántó	0,1958	1,23	1,23	
0143/20	szántó	0,7552	17,07	17,07	
0159/8	szántó	1,8271	39,28	3,02	
0164/10	erdő	0,1653	0,51	0,51	Bányászolgalmi jog: MOL Rt.
0187/25	szántó	0,4680	10,58	10,58	
0190/1	szántó	0,2237	3,39	3,39	
0190/4	szántó	0,1895	2,86	2,86	Bányatelek
0190/6	szántó	0,4557	7,33	7,33	Bányatelek
0191/3	szántó	0,3204	5,57	5,57	Bányatelek
0191/4	szántó	0,2590	4,51	4,51	Bányatelek
0207/6	szántó	2,6509	42,38	42,38	
0232/6	szántó	1,5683	47,15	47,15	
0232/19	szántó	0,6736	15,91	15,91	
0234/8	szántó	0,5943	16,51	16,51	Bányászolgalmi jog: MOL Rt.
0234/33	szántó	0,6141	15,90	15,90	
0248/8	szántó	0,5970	13,49	13,49	
0248/33	szántó	0,6236	14,09	14,09	
0256/1	erdő	2,9496	9,14	9,14	

Település: Kápolna

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m <sup>2</sup> )	Összes AK érték	Sorsolandó AK érték	Terület hasznosítására vonatkozó korlátozások
015/1	szántó	1,4777	9,31	9,31	
015/22	szántó	0,2347	4,08	4,08	
015/29	szántó	0,5032	10,54	10,54	
015/32	szántó	1,7440	47,03	47,03	
015/40	szántó	3,2102	109,00	13,89	
015/54	szántó	1,7812	40,26	40,26	
022/29	erdő	1,0297	3,19	3,19	
067/5	szántó	1,2638	12,38	12,38	
072/3	gyep (rét)	7,4399	116,06	86,06	
083/1	erdő	5,8746	18,21	18,21	
089/9	gyep (legelő)	20,4809	268,15	16,26	
089/13	gyep (legelő)	0,3308	3,44	3,44	
0129/1	erdő	0,3595	1,11	1,11	
927/4	szántó	0,2097	2,18	2,18	
940/2	kert	0,1181	1,95	1,95	
952	kert	0,1122	0,98	0,98	
953/1	szántó	0,1611	1,68	1,68	
954/2	kert	0,1070	0,93	0,93	
955/1	szántó	0,1889	1,96	1,96	
955/2	kert	0,1002	0,87	0,87	
956/2	kert	0,0998	0,87	0,87	
964/4	szántó	0,2286	3,98	2,42	
978	erdő	0,8650	2,68	2,68	
1036/2	kert	0,0902	0,78	0,78	
1053/2	szőlő	0,0787	1,50	1,50	
1053/4	kert	0,0778	0,68	0,68	
1104/2	kert	0,0905	1,49	1,49	
1105	szántó	0,2901	1,83	1,83	
1117/1	kert	0,0822	0,72	0,72	
1142/2	szántó	0,2402	2,50	2,50	
1159	szántó	0,1902	1,98	1,98	
1166/1	kert	0,0816	0,71	0,71	
1181/2	kert	0,1470	1,28	1,28	
1181/3	kert	0,1651	1,44	1,44	
1184/1	szántó	0,1402	1,46	1,46	
1208	szántó	0,1826	1,90	1,90	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m <sup>2</sup> )	Összes AK érték	Sorsolandó AK érték	Terület hasznosítására vonatkozó korlátozások
1215	szántó	0,1824	1,90	1,90	
1221/3	kert	0,0998	0,87	0,87	
1223	szántó	0,1806	1,88	1,88	
1233	szőlő	0,1031	1,97	1,97	
1402/3	szántó	0,4815	3,03	3,03	

## Település: Kompolt

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m <sup>2</sup> )	Összes AK érték	Sorsolandó AK érték	Terület hasznosítására vonatkozó korlátozások
04/31	szántó	0,1291	2,92	2,92	
013	erdő	0,2391	1,34	1,34	
024/17	szántó	0,9777	10,17	5,09	
028/1	szántó (anyagbánya)	1,0406	18,14	18,14	
034/1	gyep (legelő)	0,3619	5,03	5,03	
034/2	gyep (legelő)	0,4015	5,58	5,58	
036/9	gyep (legelő)	0,8901	15,49	15,49	
037	gyep (legelő)	0,5782	10,06	10,06	
039/1	szántó	0,2653	9,23	9,23	
039/9	szántó	0,7150	24,88	24,88	
039/10	erdő	0,1321	0,74	0,74	
042/2	gyep (legelő)	0,0207	0,29	0,29	
044	gyep (legelő)	0,0451	0,63	0,63	Bányászolgalmi jog: TIGÁZ Rt.
055/11	szántó	0,0782	0,81	0,81	
082/24	szántó	1,6458	33,61	33,61	
0104/1	gyep (legelő)	18,6889	255,73	255,73	Bányászolgalmi jog: MOL Rt.
0109	szántó	0,3079	6,96	6,96	
0110	szántó	0,2066	7,19	7,19	
0111	szántó	0,2584	4,50	4,50	
0112/2	szántó	0,6997	15,81	15,81	
0113	szántó	0,2910	10,13	10,13	
0114	szántó	0,2816	9,80	9,80	
0115	szántó	0,2861	9,96	9,96	
0118	szántó	0,2796	9,73	9,73	
0119	szántó	0,2828	9,84	9,84	
0121	szántó	0,2798	9,74	9,74	
0123	szántó	0,2878	10,02	10,02	

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m <sup>2</sup> )	Összes AK érték	Sorsolandó AK érték	Terület hasznosítására vonatkozó korlátozások
0124	gyep (legelő)	0,2815	1,66	1,66	
0125	szántó	0,2829	9,84	9,84	
0126	gyep (legelő)	0,2857	1,69	1,69	
0127	szántó	0,2853	9,93	9,93	
0128	szántó	0,2826	9,83	9,83	
0129	szántó	0,2772	9,65	9,65	
0130	szántó	0,2861	9,96	9,96	
0156	szántó	0,0379	0,66	0,66	
0186/21	szántó	19,3616	430,28	32,32	
0191/2	szántó	0,5775	6,01	6,01	
0199/13	szántó, erdő	10,4859	245,87	30,03	
0209/50	szántó	1,0942	30,42	30,42	
0215	gyep (legelő)	1,5360	9,06	9,06	
0218/1	gyep (legelő)	0,0797	0,83	0,83	

Település: Nagyt

Helyrajzi szám	Művelési ág	Terület (ha, m <sup>2</sup> )	Összes AK érték	Sorsolandó AK érték	Terület hasznosítására vonatkozó korlátozások
012/9 a	szántó	3,5617	108,58	108,58	
016/4	gyep (rét)	0,2990	9,87	9,87	
016/7	szántó	37,7141	1270,15	18,18	
016/9	gyep (rét)	0,6926	22,86	22,86	
016/10	szántó	2,7749	62,71	62,71	

## 2. 2006. február 22., 10 óra.

2. a) A sorsoláson részvételre jogosultak köre: Károlyi Mihály Mezőgazdasági Szövetkezet – Kál – Kápolna (megszűnt) gazdálkodási területén azok a részarány-tulajdonosok, akik a 2006. február 21-i sorsolást követően még kiadatlan részarány-földtulajdonnal (aranykoronával) rendelkeznek.

2. b) A sorsolásra kerülő földrészek: az 1. b) pontban megjelölt azon földrészek, amelyek a 2006. február 21-i sorsolásból visszamaradnak.

## 3. 2006. február 23., 10 óra.

3. a) A sorsoláson részvételre jogosultak köre: Károlyi Mihály Mezőgazdasági Szövetkezet – Kál – Kápolna (megszűnt) gazdálkodási területén azok a részarány-tulajdonosok, akik a 2006. február 21–22-i sorsolást követően még kiadatlan részarány-földtulajdonnal (aranykoronával) rendelkeznek.

3. b) A sorsolásra kerülő földrészek: az 1. b) pontban megjelölt azon földrészek, amelyek a 2006. február 21–22-i sorsolásból visszamaradnak.

A sorsolás nyilvános, azon bárki jelen lehet.

Több részarány-tulajdonos egyezségeen alapuló írásbeli igényét, valamint a kisorsolt földrészekre vonatkozó csere-megállapodásokat a Földművelésügyi Hivatal figyelembe veszi. Az egyezségeen alapuló közös igényt a sorsolás kezdeté-



ig a helyszínen, a cserét – amely csak a tulajdonba adható földrészekre vonatkozik – a sorsolást követő 15 napon belül lehet a Földművelésügyi Hivatalhoz írásban benyújtani.

A sorsolás a helyben szokásos módon is meghirdetésre kerül.

A sorsoláson bármely okból meg nem jelenő jogosult később a mulasztásra hivatkozva semmiféle jogot nem érvényesíthet, ebből az okból a sorsolás eredménye nem változtatható meg.

A megjelenésben akadályozott érdekelt részarány-tulajdonos szabályszerű meghatalmazással ellátott meghatalmazottal képviseltesheti magát.

Akinek a nyilvános sorsolás jogos érdekét érinti, vagy sérti, törvénysértésre hivatkozással a sorsolást követő 48 órán belül a Fővárosi és Pest Megyei Földművelésügyi Hivatalhoz címzett, de a Heves Megyei Földművelésügyi Hivatalhoz (3300 Eger, Barkóczy út 7.) kifogást nyújthat be.

*Szabó József* s. k.,  
hivatalvezető

---

**Helyesbítés:** A Magyar Közlöny 2005. évi 166. számában kihirdetett, a hivatásos, szerződéses és hadköteles katonák, valamint a honvédségi közalkalmazottak egyes költségtérítéseiről szóló 21/2002. (IV. 10.) HM rendelet módosításáról szóló 46/2005. (XII. 22.) HM rendelet

- 9. §-a (1) bekezdésének felvezető szövege helyesen a következő:
- „(1) Az R. **27. §-ának (1) bekezdése** helyébe a következő rendelkezés lép:”
- az idézetben levő szöveg elől a »27. §« törlendő.

(Kézirathiba)

---

## ELŐFIZETÉSI FELHÍVÁS

Kormányrendelet felhatalmazása alapján jelenteti meg a Miniszterelnöki Hivatal a Magyar Közlöny mellékleteként a **HIVATALOS ÉRTESÍTŐT**. A lap hetente, szerdánként, tematikus főrészekben hitelesen közli a legfőbb állami, önkormányzati, társadalmi, gazdasági szervek, illetve szervezetek személyi, szervezeti, igazgatási és képzési, valamint a hírközlési tevékenység (frekvenciagazdálkodás, távközlés, postaügy, informatika) közleményeit, továbbá az üzleti élet híreit. Térítési díj ellenében közzé tesszük a Kincstári Vagyoni Igazgatóság vagyonértékesítési pályázatait, az állami, társadalmi, gazdasági szervezetek, parlamenti pártok, kamarák, helyi önkormányzatok, egyházak, különböző képviseletiek közleményeit. Fizetett hirdetésként – akár színes oldalakon is – helyet kaphatnak az Értesítőben a gazdálkodó szervezetek, egyetemek, alapítványok, de magánszemélyek közérdeklődésre számot tartó közlései is.

Őszintén reméljük, hogy a hírek, információk, közlemények egy lapban történő pontos és rendszerezett formában való közreadásával sikerül hatékonyabbá és eredményesebbé tenni előfizetőink tájékozódását a hivatali és üzleti életben. Az érdeklődők számára egyéb hasznos információkat is nyújt a lap.

Az Európai Unió Hivatalos Lapja 2004. május 1-jétől az Európai Unió hivatalos nyelveként magyarul is megjelenik. A hivatalos lap L és C sorozatból áll.

Az L (Legislation) sorozatban kerülnek kiadásra az Európai Unió hatályos jogszabályai, az ún. elsődleges jogforrások (alapító szerződések, csatlakozási szerződések, társulási szerződések), továbbá az alábbi jogforrások: *rendeletek, irányelvek, határozatok*.

Az EU Hivatalos Lapjában történő közzétételt követően az évfolyam és a kötet számára, valamint a megjelenés dátumára hivatkozással, cím szerint, 2004. május 1-jétől folyamatosan tájékoztatást adunk a hivatalos lap L kiadásaiban megjelenő jogi aktusokról a Magyar Közlöny mellékleteként megjelenő **Hivatalos Értesítőben**.

A lap előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadó 1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6. címén, levélcím: 1394 Budapest 62., Pf. 357; faxszám: 318-6668.

2006. évi éves előfizetési díja: 13 356 Ft áfával.

A **HIVATALOS ÉRTESÍTŐ** egyes számai megvásárolhatóak a kiadó közlönnyboltjában (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6. telefon/fax: 267-2780) vagy a Közlöny Centrumban (1072 Budapest, Rákóczi út 30., bejárat a Dohány u. és Nyár u. sarkán, telefon: 321-5971, fax: 321-5275).

## M E G R E N D E L Ő L A P

Megrendelem a **HIVATALOS ÉRTESÍTŐ** című lapot ..... példányban, és kérem a következő címre kézbesíteni:

Megrendelő neve: .....

címe (város/község, irányítószám): .....

utca, házszám: .....

Ügyintéző (telefonszám): .....

2006. évi előfizetési díj fél évre 6678 Ft áfával

egy évre 13 356 Ft áfával

Számlát kérek a befizetéshez.

**Kérjük, a négyzetbe történő X bejelöléssel jelezze az előfizetés időtartamát.**

Kelt.: .....

.....  
cégszerű aláírás

## ELŐFIZETÉSI FELHÍVÁS

A jogalkotásról szóló 1987. évi XI. törvény rendelkezik – többek között – a Magyar Köztársaság Kormánya hivatalos lapjának, a **Határozatok Tárá**nak megjelenetéséről.

A Határozatok Tárát szerkeszti a Miniszterelnöki Hivatal a Szerkesztőbizottság közreműködésével, évente mintegy 60 alkalommal jelenik meg.

A Határozatok Tára a Kormánynak azokat a határozatait (kétezres) közli, amelyeknek közzétételét a Kormány elrendelte, továbbá tartalmazza a miniszterelnök határozatait, a Miniszterelnöki Hivatalt vezető miniszter határozatait, valamint a minisztériumok, az országos hatáskörű szervek, az önkormányzatok közleményeit, hirdetményeit, különféle tájékoztatóit, továbbá azokat a közleményeket stb., amelyeket a Miniszterelnöki Hivatalt vezető miniszter engedélyez.

A Határozatok Tára megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címén (Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6.; postacím: 1394 Budapest 62, Pf. 357) vagy a 318-6668 faxszámán.

Éves előfizetési díja 2006. évre: 20 664 Ft áfával.

Példányonként megvásárolható a kiadó közlönyboltjában (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6., tel./fax: 267-2780) vagy a Közlöny Centrumban (1072 Budapest, Rákóczi út 30., bejárat a Dohány u. és Nyár u. sarkán, tel.: 321-5971, fax: 321-5275).

---

## MEGRENDELŐLAP

Megrendelem a

### HATÁROZATOK TÁRA

című lapot ..... példányban.

A megrendelő (cég) neve: .....

Címe (város, irányítószám): .....

Utca, házszám: .....

Az ügyintéző neve, telefonszáma: .....

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma: .....

2006. évi előfizetési díj egy évre: 20 664 Ft áfával.

fél évre: 10 332 Ft áfával.

Csekket kérek a befizetéshez

*Kérjük, a négyzetbe történő X bejelöléssel jelezze az előfizetés időtartamát!*

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés: .....

.....  
cégszerű aláírás

## ELŐFIZETÉSI FELHÍVÁS

A Miniszterelnöki Hivatal és a Belügyminisztérium közös szerkesztésében havonta megjelenő

### ÖNKORMÁNYZATOK KÖZLÖNYE

az önkormányzatok számára működésük során hasznos és nélkülözhetetlen tájékoztatói forrás.  
A kiadvány első három része az önkormányzatokat érintő, újonnan kihirdetett jogszabályokat (törvények, rendeletek – ideértve az önkormányzati rendeleteket is –, alkotmánybírósági és egyéb határozatok) közli. Negyedik főrésze közleményeket, pályázati felhívásokat és tájékoztatásokat (szakértők közleményei, az Állami Számvevőszék ajánlásai, az önkormányzatok által elnyerhető támogatások pályázati feltételei, az önkormányzatok éves pénzügyi beszámolóit, alapító okiratok stb.) tartalmaz.

Az **Önkormányzatok Közlönye** előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadó (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.) címén (postacím: 1394 Budapest 62. Pf. 357) vagy a 318-6668 faxszámán.

2006. évi éves előfizetés díja: 5040 Ft áfával; féléves előfizetés: 2520 Ft áfával.

Példányonként megvásárolható a kiadó közlönypultjában (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6., tel./fax: 267-2780) vagy a Közlöny Centrumban (1072 Budapest, Rákóczi út 30., bejárat a Dohány u. és Nyár u. sarkán, tel.: 321-5971, fax: 321-5275).

---

## MEGRENDELŐLAP

Megrendeljük az **Önkormányzatok Közlönye** című lapot ..... példányban.

A megrendelő (cég) neve: .....

Címe (város, irányítószám): .....

Utca, házszám: .....

Az ügyintéző neve, telefonszáma: .....

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma: .....

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés: .....

.....  
cégszerű aláírás



## ELŐFIZETÉSI FELHÍVÁS

Az

### EGÉSZSÉGBIZTOSÍTÁSI KÖZLÖNY

– az egészségbiztosítási ágazat központi igazgatási szerve, az Országos Egészségbiztosítási Pénztár hivatalos lapja – az előfizetői érdekeket szem előtt tartva, kedvező áron kívánja az egészségügyi ágazatban érdekeltek rendelkezésére bocsátani a jogszabályok szövegét, valamint a munkához szükséges aktuális OEP-közleményeket, -felhívásokat, -tájékoztatókat. Lapunk címzettjei elsősorban: az alapellátásban részt vevő háziorvosok; fekvőbeteg-ellátó és szakellátó intézmények; gyógyszer, gyógyászati segédeszközt gyártók, illetve forgalmazók; gyógyfürdők; oktatási intézmények; társadalombiztosítási kifizetőhelyek, foglalkoztatók; könyvelők; adótanácsadók stb.

Az Egészségbiztosítási Közlöny előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadó (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.) címén (postacím: 1394 Budapest 62. Pf. 357) vagy a 318-6668 faxszámán.

2006. évi éves előfizetési díj: 19 152 Ft áfával, féléves előfizetés: 9576 Ft áfával.

Példányonként megvásárolható a kiadó közlönypoltjában (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6., tel./fax: 267-2780) vagy a Közlöny Centrumban (1072 Budapest, Rákóczi út 30., bejárat a Dohány u. és Nyár u. sarkán, tel.: 321-5971, fax: 321-5275).

## MEGRENDELŐLAP

Megrendeljük az **Egészségbiztosítási Közlöny** című lapot ..... példányban.

A megrendelő (cég) neve: .....

Címe (város, irányítószám): .....

Utca, házsám: .....

Az ügyintéző neve, telefonszáma: .....

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma: .....

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés: .....

.....  
cégszerű aláírás

## ELŐFIZETÉSI FELHÍVÁS

Ismét megrendelhető, 2006. évre előfizethető az immár fél évszázados hagyományokra visszatekintő **Pénzügyi Szemle**, amely megújuló, bővülő tartalommal, állandó rovatrenddel, korszerű tipográfiával, igényes borítóval – s ami szintén újdonság – egy kötetben a magyarral, teljes terjedelemben angol nyelven is a tisztelt Olvasók rendelkezésére áll.

Több állami, pénzügyi szervezet összefogásával, neves szakemberekből álló szerkesztő bizottság iránymutatásával, új laptulajdonos gondozásában, szerkesztésében, s változatlanul a Magyar Hivatalos Közlönykiadó kiadásában jövőre negyedévente jelenik meg a **Pénzügyi Szemle**, amely közpénzügyi szakfolyóiratként aktuális és hiteles képet ad a pénzügyi rendszer, ezen belül hangsúlyosan a közszféra (public sector), valamint – a főbb pénzügyi összefüggések tükrében – a magyar nemzetgazdaság lényeges vonásairól, a felzárkózási, jövőépítési törekvésekről, s a kapcsolódó szakmai vitákról. A folyóirat a gyakorlati problémák oldaláról közelítve a tudományos eredmények iránt is nyitott. Ily módon a megújuló **Pénzügyi Szemlé**t haszonnal forgathatják a különböző területeken dolgozó gazdasági és pénzügyi szakemberek, közigazdászok, jogászok, vezetők, menedzserek mellett a politikai élet szereplői, az egyetemi és főiskolai oktatók, hallgatók, és a tudományos kutatók is.

A **Pénzügyi Szemle** megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadó címén:

1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6., postacímén: 1394 Budapest 62, Pf. 357

Éves előfizetési díj 2006. évre 20 000 Ft áfával, vagy 80 euró.

Egy szám ára: 5 000 Ft áfával, vagy 20 euró.

## M E G R E N D E L Ő L A P

Megrendeljük 2006. évre a **Pénzügyi Szemle** című közpénzügyi szakfolyóiratot.

A megrendelő (cég) neve: .....

címe (helyiség, irányítószám, utca, házszám): .....

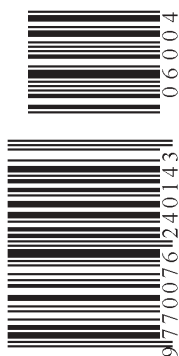
bankszámlaszáma: .....

ügyintézője és telefonszáma: .....

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül a Magyar Hivatalos Közlönykiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés: .....

.....  
cégszerű aláírás



---

Szerkeszti a Miniszterelnöki Hivatal, a Szerkesztőbizottság közreműködésével.

A Szerkesztőbizottság elnöke: dr. Pulay Gyula. A szerkesztésért felelős: dr. Müller György. Budapest V., Kossuth tér 1–3.  
Kiadja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó. Felelős kiadó: dr. Kodela László elnök-vezérigazgató.  
Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6. Telefon: 266-9290.

---

Előfizetésben megrendelhető a Magyar Hivatalos Közlönykiadónál

Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6., 1394 Budapest 62. Pf. 357, vagy faxon 318-6668.

Előfizetésben terjeszti a Magyar Hivatalos Közlönykiadó a FÁMA Rt. közreműködésével. Telefon/fax: 266-6567.

Információ: tel.: 317-9999, 266-9290/245, 357 mellék.

Példányonként megvásárolható a kiadó Budapest VIII., Somogyi B. u. 6. (tel./fax: 267-2780) szám alatti közlönyboltjában vagy a Budapest VII., Rákóczi út 30. (bejárat a Dohány u. és Nyár u. sarkán) szám alatti Közlöny Centrumban (tel.: 321-5971, fax: 321-5275), illetve megrendelhető a [www.mhk.hu/kozlonybolt](http://www.mhk.hu/kozlonybolt) internetcímen.

2006. évi éves előfizetési díj: 90 216 Ft. Egy példány ára: 207 Ft 16 oldal terjedelemtől, utána +8 oldalanként +184 Ft.

A kiadó az előfizetési díj évközbéli emelésének jogát fenntartja.

---

**HU ISSN 0076—2407**

---

06.0118 – Nyomja a Magyar Hivatalos Közlönykiadó Lajosmizsei Nyomdája. Felelős vezető: Burján Norbert vezérigazgató-helyettes.